Silsila'e Arba'īnāt   Chālīs Aḥādīṣe mubārakah

Ḥusnu al-Kalām

min

Madā'iḥi Ṣaḥābati Ḳhayri al-Anām ﷺ

﴾Ṣaḥāba'e kirām ﷺ ke Na'tiyah Kalām se inteḳhāb﴿

Shayḳh al-Islām

al-Duktūr Muḥammad Ṭāhir al-Qādirī

Roman Urdū Ṭrānsliṭăreṭar

Dīwān Mŏḥsin Shāh

بسم الله الرحمن الرحيم

مَوْلَايَ صَلِّ وَسَلِّمْ دَآئِمًا اَبَدًا

عَلٰي حَبِيْبِكَ خَيْرِ الْخَلْقِ كُلِّهِمِ

مُحَمَّدٌ سَيِّدُ الْكَوْنَيْنِ وَالثَّقَلَيْنِ

وَالْفَرِيْقَيْنِ مِنْ عُرْبٍ وَّمِنْ عَجَمِ

﴿صَلَّي اللّٰهُ تَعَالٰي عَلَيْهِ وَ عَلٰي آلِه وَ اَصْحَابِه وَ بَارِكْ وَسَلِّمْ﴾

Ḥarfe Āġhāz

Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī Ẕāte aqdas Ummate Muslimah ke īmān kā markaz-o meḥwar aur ḥaqīqī asās hai. Lehāẕā Ahle Islām maḥāfile na‘t mun‘aqid kar ke apne Maḥbūb Paiġham-bar ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke sāth apnī be-panāh maḥabbat aur jaẕbātī wābastagī kā iẓhār karte haiṅ. Na‘te Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko’ī nayā ‘amal nahīṅ bal-keh Qur’ān-o Sunnat se s̱ābit hai.

Allāh Rabbu al-‘Izzat ne ḳhuḍ Qur’ān Ḥakīm meṅ muta‘addid maqāmāt par Apne Maḥbūb Paiġham-bar ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kā ẕikre jamīl pairāya’e na‘t meṅ kiyā hai. Ḳhāliqe kā’enāt Apne Ḥabīb ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se jab bhī muḳhāṭib huwā to nām lene kī ba-jā’e kabhī يَا أَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ kahā aur kabhī يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ aur kabhī يٰسين ke laqab se pukārā. Isī ṭarḥ Kalāme Majīd meṅ kahīṅ وَالضُّحٰى kăh kar Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke ruḳhe anwar kī qasam ḳhā’ī aur kahīṅ وَاللَّيْلِ kăh kar Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī shabe tārīk kī mānand siyāh zulfoṅ kī qasam khā’ī. ہمہ قرآن دَر شانِ محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ke miṣdāq pūrā Qur’ān Ḥakīm Ḥuẕūr ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī madḥ aur na‘t hī to hai. Is ke pairāya’e iẓhār meṅ na‘t hī kā raṅg ṣāf jhalaktā dikhā’ī detā hai.

Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ḳhuḍ maḥfile na‘t mun‘aqid farmāte aur Ḥaẕrat Ḥassān bin T͟hābit raḍiya Allāhu ‘anhu ko farmāte keh woh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī madḥ meṅ likhe huwe qaṣā’id paṛh kar sunā’eṅ. In ke ‘ilāwah bŏhat se jalīlul-qadr Ṣaḥāba’e kirām raḍiya Allāhu ‘anhum ko Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī na‘t-go’ī aur na‘t-ḳhwānī kā sharaf ḥāṣil huwā. Imām al-Ṭābi‘īn Muḥammad bin Sīrīn (M 110 Hijrī) ‘ahde Nabawī ke na‘t-go shu‘arā’ se chand kā z̲ikr yūṅ karte haiṅ:

كان شعراء النبي ﷺ : حسّان بن ثابت، وكعب بن مالك، وعبد الله بن رواحة ﷺ، فكان كعب بن مالك يخوّفهم الحرب، وكان حسان يقبل على الأنساب، وكان عبد الله بن رواحة يعيّرهم بالكفر. (أسد الغابة لابن الأثير، ٤ / ٤٦١)

“Ḥaẕrat Ḥassān bin T͟hābit, Ka‘b bin Mālik aur ‘Abd Allāh bin Rawāḥah raḍiya Allāhu ‘anhum kā shumār Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke shu‘arā’ meṅ hotā thā. Pas Ḥaẕrat Ka‘b bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhu dushmanāne Rasūl ko jaṅg se ḍartāte, aur Ḥaẕrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu un ke nasab par ṭa‘n-zanī karte, aur Ḥaẕrat

‘Abd Allāh bin Rawāḥah raḍiya Allāhu ‘anhu unheṅ kufr kā (ṭa‘nah de kar) sharm dilāte the.”

‘Allāmah Ibn Jawzī (510-597 H) ne bhī shā‘ir Ṣaḥāba’e kirām raḍiya Allāhu ‘anhum meṅ se chand kā zikr kiyā hai. Āp likhte haiṅ:

وقد أنشده جماعة، منهم العباس وعبد الله بن رواحة، وحسّان، وضمار، وأسد بن زنيم، وعائشة ﷺ، في خَلْق كثير قد ذكرتهم في كتاب الأشعار. (الوفا لابن الجوزي / ٤٦٣)

“Bŏhat se logoṅ ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko (na‘tiyah) ash‘ār sunā’e jin meṅ Ḥaẓrat ‘Abbās, Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Rawāḥah, Ḥaẓrat Ḥassān, Ḥaẓrat Ḍimār, Ḥaẓrat Asad bin Zunaym, Sayyidah ‘Ā’ishāh Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhum aur bŏhat se dīgar Ṣaḥābah shāmil haiṅ jo shā‘irī ke Dīwān meṅ mazkūr haiṅ.”

Ḳhulāṣa’e baḥs yeh keh Mamdūḥe Ḳhāliqe kā’enāt, Raḥmatul-lil-‘Ālamīn Ḥaẓrat Muḥammad Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī madḥ-ḳhẇānī karnā, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī na‘t paṛhnā, sun·nā aur maḥāfile na‘t mun‘aqid karnā Qur’ān-o Sunnat ke ‘ain muṭābiq jā’iz bal-keh maṭlūb amr hai. Shayḳh al-Islām Ḍŏkṭar Muḥammad Ṭāhir al-Qādirī ne apnī ‘aẓīm taṣnīf ‘**Mīlād al-Nabī**

ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam’ meṅ in na‘t-ḳhwāṅ aur shu‘arā’ Ṣaḥāba’e kirām kī ek mufaṣṣarl aur bā-ḥawālah fehrist bayān kī hai. Un shu‘arā’ Ṣaḥābah kī kas̱īr ta‘dād is amr kī ġhammāz hai keh midḥate Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam aur na‘t-go’ī un ke ma‘mūlāt meṅ shāmil thī. Is ṭarḥ ham jab maḥāfile na‘t mun‘aqid karte haiṅ to inhīṅ jalīlul-qadr Ṣaḥābah wa Akābirīne Ummat kī Sunnat par ‘amal karte haiṅ. Yeh ‘amal qurūne ūlá se le kar āj tak jārī hai jo ek sachche aur kāmil Momin kī nishānī hai.

(Ḥāfiẓ Ẓahīr Aḥmad al-Isnādī)
Risarch Skŏlar, Farīde Millat
Risarch Insṭiṭyūṭ

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

al-Āyātu al-Qur’ānīyah

1. يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُم بُرْهَانٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا ۝

(النساء، ٤ : ١٧٤)

“Ae logo! Be-shak tumhāre pās tumhāre Rab kī jānib se (Ẕāte Muḥammadī ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ṣūrat meṅ Ẕāte Ḥaq Jalla majduhū kī sab se ziyādah maẓbūṭ, kāmil aur wāẓeḥ) dalīle qāṭe‘ ā ga’ī hai aur ham ne tumhārī ṭaraf (usī ke sāth Qur’ān kī ṣūrat meṅ) wāẓeḥ aur Raushan Nūr (bhī) utār diyā hai.”

2. لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُم بِالْمُؤْمِنِينَ رَؤُوفٌ رَّحِيمٌ ۝

(التوبة، ٩ : ١٢٨)

“Be-shak tumhāre pās tum meṅ se (ek bā-‘aẓamat) Rasūl ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam tashrīf lā’e.

Tumhārā taklīf-o mashaqqat meṅ paṛnā un par saḳht girāṅ (guzartā) hai. (Ae logo!) Woh tumhāre liye (bhalā’ī aur hidāyat ke) baṛe ṭālib wā ārzū-mand răhte haiṅ (aur) Mominoṅ ke liye nihāyat (hī) Shafīq be-ḥad Raḥm farmāne wāle haiṅ.”

3. وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ۝

(الأنبياء، ٢١ : ١٠٧)

“Aur (ae Rasūle Muḥtashim!) Ham ne Āp ko nahīṅ bhejā magar tamām jahānoṅ ke liye Raḥmat banā kar bhejā.”

4. لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُو اللهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللهَ كَثِيرًا ۝

(الأحزاب، ٣٣ : ٢١)

“Fil-ḥaqīqat tumhāre liye Rasūl Allāh (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī Ẕāt) meṅ nihāyat hī ḥasīn namūna’e (ḥayāt) hai har us shaḳhṣ ke liye jo Allāh (se milne) jī aur Yaume Āḳhirat kī ummīd rakhtā hai aur Allāh kā ẕikr kas̱rat se kartā hai.”

5. يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝ وَدَاعِيًا إِلَى اللهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُّنِيرًا ۝

(الأحزاب، ٣٣ : ٤٥-٤٦)

“Ae Nabīye (Mukarram!) Be-shak ham ne Āp ko (ḥaq aur ḳhalq kā) Mushāhadah karne wālā aur (ḥusne Āḳhirat kī) Ḳhuṣh-ḳhabarī dene wālā aur (‘aẕābe Āḳhirat kā) Ḍar sunāne wālā banā kar bhejā hai. Aur Us ke iẕn se Allāh kī ṭaraf Da‘wat dene wālā aur Munawwar karne wālā Āftāb (banā kar bhejā hai).”

6. إِنَّ اللهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝

(الأحزاب، ٣٣ : ٥٦)

“Be-shak Allāh aur Us ke (sab) firishte Nabīye (Mukarram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) par durūd bheje răhte haiṅ, ae īmān wālo! Tum (bhī) un par durūd bhejā karo aur ḳhūb salām bhejā karo.”

7. إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝ لِتُؤْمِنُوا بِاللهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝ إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللهَ يَدُ اللهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَن نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهُ اللهَ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

(الفتح، ٤٨ : ٨-١٠)

“Be-shak Ham ne Āp ko (Roze Qiyāmat gawāhī dene ke liye a‘māl-o aḥwāle Ummat kā Mushāhadah farmāne wālā aur Ḳhuṣh-ḳhabarī sunāne wālā aur Ḍar sunāne wālā banā kar bhejā hai. Tā-keh (ae logo!) Tum Allāh aur Us ke Rasūl par īmān lā’o aur Āp (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ke Dīn) kī madad karo aur Āp (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam) kī be-ḥad ta‘ẓīm-o takrīm karo, aur (sāth) Allāh kī ṣubḥ-o shām tasbīḥ karo. (Ae Ḥabīb!) Be-shak jo log Āp se bai‘at karte haiṅ woh Allāh hī se bai‘at karte haiṅ, un ke hāthoṅ par (Āp ke hāth kī ṣūrat meṅ) Allāh kā hāth hai. Phir jis shaḳhṣ ne bai‘at ko toṛā to us ke toṛne kā wabāl us kī apnī jān par hogā aur jis ne (is) bāt ko pūrā kiyā jis (ke pūrā karne) par us ne Allāh se ‘ăhd kiyā thā to Woh ‘an-qarīb use bŏhat baṛā ajr ‘aṭā farmā’egā.

8. وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللهِ إِلَيْكُم مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَاةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِن بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُم بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۝

(الصف، ٦١ : ٦)

“Aur (woh waqt bhī yād kījiye) jab ‘Īsá bin Maryam (‘alayhimā al-salām) ne kahā: Ae Banī Isrā’īl! Be-shak maiṅ tumhārī ṭaraf Allāh kā bhejā huwā (Rasūl) huṅ, apne se pǎhlī Kitāb Tawrāt kī taṣdīq karne wālā hūṅ aur us Rasūle (Mu‘aẓẓam ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī āmad āmad) kī Bashārat sunāne wālā hūṅ jo mere ba‘d tashrīf lā rahe haiṅ jin kā nām (āsmānoṅ meṅ us waqt) Aḥmad (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) hai, phir jab woh (Rasūle Āḳhiru al-Zamāṅ ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) wāẓeḥ nishāniyāṅ le kar un ke pās tashrīf le ā’e to woh kǎhne lage: Yeh to khulā jādū hai.”

9. نٓ وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ۝ مَا أَنتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ۝ وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ۝ وَإِنَّكَ لَعَلى خُلُقٍ عَظِيمٍ ۝

(القلم، ٦٨ : ١-٤)

“Nūn (ḥaqīqī ma‘ná Allāh aur Rasūl ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam hī beh-tar jānte haiṅ) Qalam kī qasam aur us (maẓmūn) kī qasam jo (firishte) likhte haiṅ. (Ae Ḥabībe Mukarram!) Āp apne Rab ke faẓl se hargiz dīwāne nahīṅ haiṅ. Aur be-shak Āp ke liye aisa ajr hai jo kabhī ḳhatm nah hogā. Aur be-shak Āp ‘aẓīmush-shān ḳhulq par qā’im haiṅ (ya‘nī

ādābe Qur’ānī se muzayyan aur aḳhlāqe Ilāhīyah se muttaṣif haiṅ).”

10. لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝ وَأَنتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝ وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ۝

(البلد، ٩٠ : ١-٣)

“Maiṅ is shăhre (Makkah) kī qasam khātā hūṅ. (Ae Ḥabībe Mukarram!) Is liye keh Āp is shăhr meṅ tashrīf-farmā haiṅ. (Ae Ḥabībe Mukarram! Āp ke) wālid (Ādam yā Ibrāhīm ‘alayhimā al-salām) kī qasam aur (un kī) qasam jin kī wilādat hū’ī.”

11. وَالضُّحَى ۝ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ۝ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ۝ وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى ۝ وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى ۝ أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى ۝ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى ۝ وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى ۝ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ۝ وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۝ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۝

(الضحى، ٩٣ : ١-١١)

“(Ae Ḥabībe Mukarram!) Qasam hai chāsht (kī ṭarḥ Āp ke chehra’e anwar) kī (jis kī tābānī ne tārīk rūḥoṅ ko raushan

kar diyā). (Ae Ḥabībe Mukarram!) Qasam hai siyāh rāt (kī ṭarḥ Āp kī zulfe ‘anbarīṅ) kī jab woh (Āp ke ruḳhe zebā yā shānoṅ par) ̧chā jā’e. Āp ke Rab ne (jab se Āp ko muntaḳhab farmāyā hai) Āp ko nahīṅ ̧choṛā aur nah hī (jab se Āp ko Maḥbūb banāyā hai) nā-rāẕ huwā hai. Aur be-shak (har) ba‘d kī ghaṛī Āp ke liye păhlī se beh-tar (ya‘nī bā‘i̱se ‘aẓamat-o rif‘at) hai. Aur Āp kā Rab ‘an-qarīb Āp ko (itnā ku̧ch) ‘aṭā farmā’egā keh Āp rāẕī ho jā’eṅge. Kyā Us ne Āp ko (Mehr-bān) nahīṅ pāyā phir Us ne (Āpp ke ẕarī‘e) yatīmoṅ ko ṭhikānah diyā. Aur Us ne Āp ko bhaṭkī hū’ī qaum ke dar-miyān (Răh-numā’ī farmāne wālā) pāyā to Us ne (unheṅ Āp ke ẕarī‘e) hidāyat de dī. Aur us ne Āp ko (Jawwād wa Karīm) pāyā to Us ne (Āp ke ẕarī‘e) mŏḥtājoṅ kŏ ġhanī kar diyā. So Āp bhī kisī yatīm par saḳhtī nah farmā’eṅ. Aur (apne dar ke) kisī maṅgte ko nah jhiṛkeṅ. Aur apne Rab kī ne‘matoṅ kā (ḳhūb) taẕkirah kareṅ.”

12. أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۝ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۝ الَّذِي أَنقَضَ ظَهْرَكَ ۝ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۝

(الم نشرح، ٩٤ : ١-٤)

“Kyā Ham ne Āp kī ḳhāṭir Āp kā sīnah (anwāre ‘ilm-o ḥikmat aur ma‘refat ke liye) kushādah nahīṅ farmā diyā. Aur Ham ne Āp kā (ġhame Ummat kā woh) bār Āp se utār diyā. Jo

Āp kī pushte (mubārak) par girāṅ ho rahā thā. Aur Ham ne Āp kī ḳhāṭir Āp kā zikr (Apne zikr ke sāth milā kar dunyā-o Āḳhirat meṅ har jagah) baland farmā diyā.

13. إِنَّآ أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ۝ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۝ إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ۝

(الكوثر، ١٠٨ : ١-٣)

“Be-shak Ham ne Āp ko (har ḳhair-o faẓīlat meṅ) be-inthā kasrat baḳhshī hai. Pas Āp apne Rab ke liye Namāz paṛhā kareṅ aur qurbānī diyā kareṅ (yeh hadīya’e tashakkur hai). Be-shak Āp kā dushman hī be-nasl aur be-nām-o nishāṅ hogā.”

al-Aḥādīṯẖu al-Nabawīyah

1. عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ لَهُ رَجُلٌ : يَا أَبَا عُمَارَةَ، وَلَّيْتُمْ يَوْمَ حُنَيْنٍ؟ قَالَ : لاَ، وَاللهِ، مَا وَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، وَلٰكِنْ وَلّٰى سَرَعَانُ النَّاسِ، فَلَقِيَهُمْ هَوَازِنُ بِالنَّبْلِ، وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ عَلٰى بَغْلَتِهِ الْبَيْضَاءِ، وَأَبُوْ سُفْيَانَ بْنُ الْحَارِثِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ آخِذٌ بِلِجَامِهَا، وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ :

أَنَا النَّبِيُّ لاَ كَذِبْ

أَنَا ابْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبْ

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.[1]

"Ḥaẕrat Barā' bin 'Āzib raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh un se kisī shaḳhṣ ne daryāft kiyā kiyā: Ae Abū 'Umārah! Kyā ġhazwa'e Ḥunayn meṅ Āp logoṅ ne pīṭh dikhā'ī thī? Unhoṅ ne farmāyā: Nahīṅ, Ḳhudā kī qasam! Ḥuẕūr Nabīye

1: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الجهاد والسير، باب بغلة النبي صلى الله عليه وآله وسلم البيضاء، ٣ / ١٠٥٤، الرقم : ٢٧١٩، ومسلم في الصحيح، كتاب الجهاد والسير، باب في غزوة حنين، ٣ / ١٤٠٠. ١٤٠١، الرقم : ١٧٧٦.

Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne pīṭh nahīṅ dikhā’ī, hāṅ ba‘ẕ jald-bāz log bhāg nikle to Ahle Hawāzin ne unheṅ tīroṅ kī bāṛ par rakh liyā jab-keh is mauqe‘ par Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam apne safed ḳhachchar par jalwah-afroz the jis kī lagām Ḥaẕrat Abū Sufyān bin Ḥārith ne thām rakhī thī aur Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam farmā rahe the:

Maiṅ Nabīye Bar-Ḥaq hūṅ, is meṅ ko’ī jhūṭ nahīṅ
Maiṅ ‘Abd al-Muṭṭalib (jaise Sardār) kā laḳhte jigar hūṅ

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

2. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : جَعَلَ الْمُهَاجِرُوْنَ وَالْأَنْصَارُ يَحْفِرُوْنَ الْخَنْدَقَ حَوْلَ الْمَدِيْنَةِ، وَيَنْقُلُوْنَ التُّرَابَ عَلٰى مُتُوْنِهِمْ، وَيَقُوْلُوْنَ :

2: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الجهاد والسير، باب حفر الخندق، ٣ / ١٠٤٣، الرقم : ٢٦٧٩. ٢٦٨٠، وأيضًا في كتاب المناقب، باب دعاء النبي صلى الله عليه وآله وسلم أصلح الأنصار والمهاجرة، ٣ / ١٣٨١، الرقم : ٣٥٨٥، ومسلم في الصحيح، كتاب الجهاد والسير، باب غزوة الأحزاب وهي الخندق، ٣ / ١٤٣١، الرقم : ١٨٠٤.

نَحْنُ الَّذِيْنَ بَايَعُوْا مُحَمَّدَا
عَلَى الإِسْلَامِ مَا بَقِيْنَا أَبَدَا

وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يُجِيْبُهُمْ وَيَقُوْلُ :

اَللّٰهُمَّ إِنَّهُ لَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُ الْآخِرَة
فَبَارِكْ فِي الْأَنْصَارِ وَالْمُهَاجِرَة

وفي رواية : عَنْ سَهْلٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : جَائَنَا رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَنَحْنُ نَحْفِرُ الْخَنْدَقَ وَنَنْقُلُ التُّرَابَ عَلٰى أَكْتَادِنَا، فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ : صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ

اَللّٰهُمَّ، لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشُ الْآخِرَةِ
فَاغْفِرْ لِلْمُهَاجِرِيْنَ وَالْأَنْصَارِ

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

"Ḥaẓrat Anas raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh (ġhazwa'e Ḳhandaq ke mauqe par) Muhājirīn aur Anṣār Ṣaḥābah Madīnah munawwarah ke gird ḳhandaq khodne meṅ

maṣrūf the aur apnī pushtoṅ par miṭṭī (ke ṭukṛe) lād kar le jāte huwe yeh she‘r paṛhte the:

> Ham woh (log) haiṅ jinhoṅ ne daste Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam par tā-ḥayāt bai‘ate Islām kī hai.

Yeh Samā‘at farmā kar Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī zabān-mubārak par apne parwānoṅ ke liye jawāban yeh alfāẓ jārī ho jāte:

> Yā Allāh! Aṣl bhalā’ī (wa kām-yābī) to Āḳhirat kī (zindagī meṅ bhalā’ī wa kām-yābī) hai, pas Anṣār wa Muhājirīn ko barakat ‘aṭā farmā.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Sahl raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam hamārī ṭaraf tashrīf lā’e jab-keh ham ḳhandaq khod rahe the aur apne kandhoṅ par miṭṭī uṭhā kar muntaqil kar rahe the to Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

> Yā Allāh! Aṣl zindagī to Āḳhirat kī zindagī hai pas Tū (is zindagī meṅ surḳh-rū hone ke liye) Muhājirīn wa Anṣārīn kī maġhfirat farmā.

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

3. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ لِحَسَّانَ : إِنَّ رُوْحَ الْقُدُسِ لَا يَزَالُ يُؤَيِّدُکَ مَا نَافَحْتَ عَنِ اللهِ وَرَسُوْلِه، وَقَالَتْ : سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ ، يَقُوْلُ : هَجَاهُمْ حَسَّانُ، فَشَفٰى وَاشْتَفٰى. قَالَ حَسَّانُ :

هَجَوْتَ مُحَمَّدًا فَأَجَبْتُ عَنْهُ وَعِنْدَ اللهِ فِي ذَاکَ الْجَزَاءُ
هَجَوْتَ مُحَمَّدًا بَرًّا حَنِيْفًا رَسُوْلَ اللهِ شِيْمَتُهُ الْوَفَاءُ
فَإِنَّ أَبِي وَوَالِدَهُ وَعِرْضِي لِعِرْضِ مُحَمَّدٍ مِنْكُمْ وِقَاءُ

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَاللَّفْظُ لِمُسْلِمٍ.

"Ḥaẕrat 'Ā'ishah raḍiya Allāhu 'anhā se marwī hai keh unhoṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte sunā: (Ae Ḥassānn!) Jab tak tum Allāhu

---

3: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب المناقب، باب من أحب أن لا يسب نسبه، ٣ / ١٢٩٩، الرقم : ٣٣٣٨، وأيضًا في كتاب المغازي، باب حديث الإفک، ٤ / ١٥٢٣، الرقم : ٣٩١٤، وأيضًا في كتاب الأدب، باب هجاء المشركين، ٥ / ٢٢٧٨، الرقم : ٥٧٩٨، ومسلم في الصحيح، كتاب فضائل الصحابة، باب فضائل حسان بن ثابت رضى الله عنه ، ٤ / ١٩٣٤. ١٩٣٥، الرقم : ٢٤٩٠.٢٤٨٩.

subḥānahu wa-Ta‘ālá aur Us ke Rasūl kā difā‘ (ba-ṣūrate she‘r) karte rahoge Rūḥu al-Qudus tumhārī tā’īd karte raheṅge. Nīz Ḥaẕrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā ne farmāyā: Maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se sunā hai keh Ḥassān ne kuffāre Quraysh kī hajw kar ke Musalmānoṅ ko shifā dī (ya‘nī un kā dil ṱhanḍā kar diyā) aur ḳhụd shifā-yāb huwe (ya‘nī un kā apnā sīnah ṱhanḍā kiyā). Ḥaẕrat Ḥassān ne (kuffār kī hajw meṅ) kahā:

> “Tum ne Muḥammad Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī hajw kī, to maiṅ ne Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ṭaraf se jawāb diyā hai **aur is kī aṣl jazā Allāhu subḥānahu wa-Ta‘ālá hī ke pās hai.**
>
> Tum ne Muḥammad Muṣṭafá kī hajw kī, jo nek aur Adyāne bāṭilah se e‘rāẕ karne wāle haiṅ, woh Allāhu subḥānahu wa-Ta‘ālá ke (Sachche) Rasūl haiṅ aur un kī ḳhaṣlat wafā karnā hai.
>
> Bilā shub·hah merā bāp, mere ajdād aur merī ‘izzat (hamārā sab kuçh), Muḥammad Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ‘izzat-o nāmūs ke difā‘ ke liye tumhāre ḳhilāf ḍhāl haiṅ.”

Yeh Ḥadīs̠ muttafaq ‘alaih hai, maẕkūrah alfāẓ Muslim ke haiṅ.

4. عَنْ عُرْوَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا تَكْرَهُ أَنْ يُسَبَّ عِنْدَهَا حَسَّانُ وَتَقُوْلُ : فَإِنَّهُ قَالَ :

فَإِنَّ أَبِي وَوَالِدَهُ وَعِرْضِي لِعِرْضِ مُحَمَّدٍ مِنْكُمْ وِقَاءُ

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẓrat ‘Urwah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥaẓrat ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā is bāt ko (saḳht) nā-pasand farmātī thīṅ keh un ke sāmne Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu ko burā bhalā kahā jā’e (bā-wujūd is ke keh Ḥaẓrat Ḥassān bhī un par tŏhmat lagāne wāloṅ meṅ shāmil the). Āp farmātī thīṅ: (Unheṅ burā bhalā mat kaho,) unhoṅ ne

4: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب المغازي، باب حديث الإفك، ٤ / ١٥١٨، الرقم : ٣٩١٠، ومسلم في الصحيح، كتاب التوبة، باب في حديث الإفك وقبول توبة القاذف، ٤ / ٢١٣٧، الرقم : ٢٧٧٠، وأحمد بن حنبل في المسند، ٦ / ١٩٧، الرقم : ٢٥٦٦٥.

(Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī shān meṅ) yeh na‘t paṛhī hai:

“Bilā shub·hah merā bāp, mere ajdādj aur merī ‘izzat (hamārā sab kuçh), Muḥammad Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ‘izzat-o nāmūs ke difā‘ ke liye tumhāre ḳḥilāf ḍhāl haiṅ.”

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq ‘alaih hai.

5. عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ لِحَسَّانَ : اهْجُهُمْ أَوْ هَاجِهِمْ وَجِبْرِيْلُ مَعَكَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

وفي رواية للبخاري : قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : يَوْمَ قُرَيْظَةَ لِحَسَّانَ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : اهْجُ الْمُشْرِكِيْنَ، فَإِنَّ جِبْرِيْلَ مَعَكَ.

5: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب بدء الخلق، باب ذكر الملائكة، ٣ / ١١٧٦، الرقم : ٣٠٤١، وأيضًا في كتاب المغازي، باب مرجع النبي صلى الله عليه وآله وسلم من الأحزاب ومخرجه إلى بني قريظة، ٤ / ١٥١٢، الرقم : ٣٨٩٧، وأيضًا في كتاب الأدب، باب هجاء المشركين، ٥ / ٢٢٧٩، الرقم : ٥٨٠١، ومسلم في الصحيح، كتاب فضائل الصحابة رضى الله عنهم، باب فضائل حسان بن ثابت رضى الله عنه، ٤ / ١٩٣٣، الرقم : ٢٤٨٦.

"Ḥaẓrat Barā' raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu se farmāyā: Mushrikīn kī hajw karo (ya'nī un kī mazammat meṅ ash'ār paṛho) aur Jibrā'īl 'alayhi al-salām bhī (is kām meṅ) tumhāre sāth haiṅ."

Yeh Ḥadīs muttafaq 'alaih hai.

Bukhārī kī ek riwāyat ke alfāẓ haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne Qurayẓah ke roz Ḥassān bin Thābit raḍiya Allāhu 'anhu se farmāyā: "Mushrikīn kī hajw (ya'nī mazammat) karo yaqīnan Jibrā'īl 'alayhi al-salām bhī (merī nāmūs ke difā' meṅ) tumhāre sāth sharīk haiṅ."

6. عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ إِلٰى خَيْبَرَ فَسِرْنَا لَيْلًا، فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ لِعَامِرٍ : يَا

6: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب المغازي، باب غزوة خيبر، ٤ / ١٥٣٧، الرقم : ٣٩٦٠، وأيضًا في كتاب الأدب، باب ما يجوز من الشعر والرجز والحداء وما يكره منه، ٥ / ٢٢٧٧، الرقم : ٥٧٩٦، ومسلم في الصحيح، كتاب الجهاد والسير، باب غزوة خيبر، ٣ / ١٤٢٧، الرقم : ١٨٠٢.

عَامِرُ، أَلَا تُسْمِعُنَا مِنْ هُنَيْهَاتِکَ، وَكَانَ عَامِرٌ رَجُلًا شَاعِرًا، فَنَزَلَ يَحْدُوْ بِالْقَوْمِ يَقُوْلُ :

اَللّٰهُمَّ لَوْلَا أَنْتَ مَا اهْتَدَيْنَا

وَلَا تَصَدَّقْنَا وَلَا صَلَّيْنَا

فَاغْفِرْ فِدَآءً لَکَ مَا أَبْقَيْنَا

وَثَبِّتِ الْأَقْدَامَ إِنْ لَاقَيْنَا

وَأَلْقِيَنْ سَكِيْنَةً عَلَيْنَا

إِنَّا إِذَا صِيْحَ بِنَا أَبَيْنَا

وَبِالصِّيَاحِ عَوَّلُوْا عَلَيْنَا

فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : مَنْ هٰذَا السَّائِقُ؟ قَالُوْا : عَامِرُ بْنُ الْأَكْوَعِ. قَالَ : يَرْحَمُهُ اللهُ. قَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ : وَجَبَتْ.

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

“Ḥaẓrat Salamah bin Akwa‘ raḍiya Allāhu ‘anhu farmāte haiṅ: Ham Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke ham-rāh Ḳhaybar kī jānib nikle. Ham rāt ke waqt safar kar rahe the keh ham meṅ se ek ādamī ne Ḥaẓrat ‘Āmir raḍiya Allāhu ‘anhu se kahā: Ae ‘Āmir! Āp

hameṅ apne she'r kyuṅ nahīṅ sunāte? Ḥaẓrat 'Āmir shā'ir the. Chunāṅ-cheh woh nīche utar ā'e aur logoṅ ke sāmne yūṅ ḥudá-ḳhwānī karne lage:

"Ae Allāh! Agar Tū nah hotā to ham hidāyat ḥāṣil karte nah Zakāṫ dete aur nah Namāz paṛhte. Pas ae Allāh! Ham Tujh par (aur tere Dīn par) qurbān hoṅ, Tū hameṅ baḳhsh de, jab tak ham is dunyā meṅ bāqī haiṅ. Aur agar hamārā muqābalah kisī dushman se ho to hameṅ s̱ābit-qadam rakh, aur ham par sakīnah nāzil farmā. Aur agar dushman ham par chillā'e yā ham par ḥamlah-āwar ho to ham us kā inkār kareṅ (aur us kā muqābalah kareṅ nah keh us ke āge hathyār pheṅk deṅ)."

"To Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Yeh ḥudá-ḳhwānī karne wālā kaun hai? Logoṅ ne 'arẓ kiyā: 'Āmir bin Akwa' hai. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta'ālá us par raḥm farmā'e. Ham meṅ se ek shaḳhṣ (ya'nī Ḥaẓrat 'Umar raḍiya Allāhu 'anhu) kăhne lage keh un ke liye (shahādat aur Jannat) wājib ho ga'ī."

Yeh Ḥadīs̱ muttafaq 'alaih hai.

7. عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ دِيْنَارٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا يَتَمَثَّلُ بِشِعْرِ أَبِي طَالِبٍ :

وَأَبْيَضَ يُسْتَسْقَى الْغَمَامُ بِوَجْهِهِ
ثِمَالُ الْيَتَامٰى عِصْمَةٌ لِلْأَرَامِلِ

وَقَالَ عُمَرُ بْنُ حَمْزَةَ : حَدَّثَنَا سَالِمٌ، عَنْ أَبِيْهِ :رُبَّمَا ذَكَرْتُ قَوْلَ الشَّاعِرِ، وَأَنَا أَنْظُرُ إِلٰى وَجْهِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلٰى آلِهِ وَسَلَّمَ يَسْتَسْقِي، فَمَا يَنْزِلُ حَتّٰى يَجِيْشَ كُلُّ مِيْزَابٍ.

وَأَبْيَضَ يُسْتَسْقَى الْغَمَامُ بِوَجْهِهِ
ثِمَالُ الْيَتَامٰى عِصْمَةٌ لِلْأَرَامِلِ

وَهُوَ قَوْلُ أَبِي طَالِبٍ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَأَحْمَدُ وَابْنُ مَاجَه.

7: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الاستسقاء، باب سؤال الناس الإمام الإستسقاء إذا قُحِطوا، ١ / ٣٤٢، الرقم : ٩٦٣، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢ / ٩٣، الرقم : ٥٦٧٣، وابن ماجه في السنن، كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها، باب ما جاء في الدعاء في الاستسقاء، ١ / ٤٠٥، الرقم : ١٢٧٢.

"Ḥaẓrat 'Abd Allāh bin Dīnār raḍiya Allāhu 'anhu farmāte haiṅ keh unhoṅ ne Ḥaẓrat 'Abd Allāh bin 'Umar raḍiya Allāhu 'anhumā ko Ḥaẓrat Abū Ṭālib raḍiya Allāhu 'anhu ke is she'r ko ba-ṭaure namūnah pesh karte huwe sunā:

> "Woh gore (mukhṛe wāle ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam) jin ke chehre ke wasīle se bārish māṅgī jātī hai, yatīmoṅ ke faryād-ras, bewā'oṅ ke sahārā haiṅ."

"Ḥaẓrat 'Umar bin Ḥamzah kăhte haiṅ keh Ḥaẓrat Sālim (bin 'Abd Allāh bin 'Umar raḍiya Allāhu 'anhum) ne apne wālide mājid se rww kī keh kabhī maiṅ shā'ir kī is bāt ko yād kartā aur kabhī Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ke chehra'e aqdas ko taktā keh is (ruḳhe zebā) ke wasīle se bārish māṅgī jātī to Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam (minbar se) utarne bhī nah pāte keh sārā parnāle băhne lagte."

> "Woh gore (mukhṛe wāle ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam) jin ke chehre ke wasīle se bārish māṅgī jātī hai, yatīmoṅ ke faryād-ras, bewā'oṅ ke sahārā haiṅ."

Maẕkūrah bālā she'r Ḥaẓrat Abū Ṭālib raḍiya Allāhu 'anhu kā hai."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buḳhārī, Aḥmad aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

8. وفي رواية : عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهَا أَنَّهَا تَمَثَّلَتْ بِهٰذَا الْبَيْتِ وَأَبُوْ بَكْرٍ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُ يَقْضِي :

وَأَبْيَضَ يُسْتَسْقَى الْغَمَامُ بِوَجْهِهِ
رَبِيْعُ الْيَتَامٰى عِصْمَةٌ لِلْأَرَامِلِ

فَقَالَ أَبُوْ بَكْرٍ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُ : ذَاکَ وَاللهِ، رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ وَسَلَّمَ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ سَعْدٍ. وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ : رِجَالُهُ ثِقَاتٌ.

“Ḥaẓrat ‘Ā’ishah Ṣiddīqah raḍiya Allāhu ‘anhā se marwī hai keh woh yeh ash‘ār paṛhā kartī thīṅ aur Abū Bakr

8: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ١ / ٧، الرقم : ٢٦، وابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢٧٩، الرقم : ٢٦٠٦٧، ٦ / ٥٣٥، الرقم : ٣١٩٦٧، وأيضًا في كتاب الأدب، ١ / ٣٨١، الرقم : ٤١٤، وابن سعد في الطبقات الكبرى، ٣ / ١٩٨، والمروزي في مسند أبي بكر رضى الله عنه ، ١ / ٩١، الرقم : ٣٩، والهيثمي في مجمع الزوائد، ٨ / ٢٧٢.

raḍiya Allāhu ‘anhu (in ash‘ār ke bāre) meṅ faiṣalah farmāte the:

> “Woh gore (mukhṛe wāle ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) jin ke chehre ke wasīle se bārish māṅgī jātī hai. Jo yatīmoṅ kī (zindagī meṅ) ke bahār (kī ṭarḥ haiṅ) aur bewā’oṅ ke sahārā haiṅ.”

“Pas Ḥaẕrat Abū Bakr raḍiya Allāhu ‘anhu ne yeh she‘r sun kar farmāyā: Allāh Ta‘ālá kī qasam! Is se murād Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ẕāte wālā ṣifāt hī hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, Ibn Abī Shaybah aur Ibn Sa‘d ne riwāyat kiyā hai. Imām Haythamī ne farmāyā: Is ke rijāl s̱iqah haiṅ.

9. عَنِ الرُّبَيِّعِ بِنْتِ مُعَوِّذٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ غَدَاةَ بُنِيَ عَلَيَّ، فَجَلَسَ عَلٰى فِرَاشِي كَمَجْلِسِكَ مِنِّي،

9: أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب المغازي، باب شهود الملائكة بدرًا، ٤ / ١٤٦٩، الرقم : ٣٧٧٩، وأيضًا في كتاب النكاح، باب ضرب الدف في النكاح والوليمة، ٥ / ١٩٧٦، الرقم : ٤٨٥٢، وأحمد بن حنبل في المسند، ٦ / ٣٥٩.٣٦٠، الرقم : ٢٧٠٦٦، ٢٧٠٧٢، والترمذي في السنن، كتاب النكاح، باب ما جاء في إعلان النكاح، ٣ / ٣٩٩، الرقم : ١٠٩٠.

وَجُوَيْرِيَاتٌ يَضْرِبْنَ بِالدُّفِّ، يَنْدُبْنَ مَنْ قُتِلَ مِنْ آبَائِهِنَّ يومَ بَدْرٍ، حَتّٰى قَالَتْ جَارِيَةٌ :

وَفِيْنَا نَبِيٌّ يَعْلَمُ مَا فِي غَدٍ

فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ وَسَلَّمَ : لَا تَقُوْلِي هٰكَذَا وَقُوْلِي مَا كُنْتِ تَقُوْلِيْنَ.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَأَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ.

“Ḥaẓrat Rubay‘ bint Mu‘awwidh raḍiya Allāhu ‘anhumā ne farmāyā: Merī shabe zifāf ke ba‘d Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam (hamāre ghar tashrīf lā’e aur mere bistar par is ṭarḥ jalwah-afroz huwe jaisā keh Āp (rāwī) baiṭhe haiṅ. Us waqt kuçh bachchiyāṅ daf bajā kar jaṅge Badr meṅ shahīd ho jāne wāle apne buzurgoṅ kī shān meṅ qaṣīdah gā rahī thīṅ. Yahāṅ tak keh ek bachchī ne kahā:

“(Āj) ham meṅ aise Nabīye Mukarram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam tashrīf farmā haiṅ jo (āne wāle) al kī bāteṅ jānte haiṅ.”

To Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Yeh nah kaho bal-keh wohī kaho jo tum păhle kăh rahī thī.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Buk̲h̲ārī, Aḥmad aur Tirmid̲h̲ī ne riwāyat kiyā hai.

10. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنهَا قَالَتْ : قَالَ حَسَّانُ رَضِيَ اللهُ عَنهُ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، ائْذَنْ لِي فِي أَبِي سُفْيَانَ، قَالَ : كَيْفَ بِقَرَابَتِي مِنْهُ؟ قَالَ : وَالَّذِي أَكْرَمَکَ، لَأَسُلَّنَّکَ مِنْهُمْ كَمَا تُسَلُّ الشَّعَرَةُ مِنَ الْخَمِيْرِ. فَقَالَ حَسَّانُ :

وَإِنَّ سَنَامَ الْمَجْدِ مِنْ آلِ هَاشِمٍ
بَنُوْ بِنْتِ مَخْزُوْمٍ وَوَالِدُکَ الْعَبْدُ

قَصِيْدَتُهُ هٰذِهِ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

“Ḥaẓrat ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā bayān farmātī haiṅ keh Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu ne ‘arẓ kiyā: Yā

10: أخرجه أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب فضائل الصحابة، باب فضائل حسان بن ثابت رضى الله عنه ، ٤ / ١٩٣٤، الرقم : ٢٤٨٩، وابن أبي شيبة في المصنف، ٢٧٣ / ٥، الرقم : ٢٦٠٢١، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٠ / ٢٣٨، الرقم : ٢٠٨٩٤، والمقدسي في أحاديث الشعر، ١ / ١٠٣، الرقم : ٨.

Rasūl Allāh! Mujhe Abū Sufyān kī hajw kī ijāzat dījiye. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Us ke sāth merī jo qarābat hai us kā kyā karoge? Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu ne 'arẓ kiyā: (Yā Rasūl Allāh!) Us Ẕāt kī qasam jis ne Āp ko 'izzat-o takrīm 'aṭā kī hai! Maiṅ Āp (ke nasab-mubārak) ko un se is ṭarḥ nikāl lūṅgā jis ṭarḥ guṅdhe huwe āte se bāl nikāl liyā ātā hai. Phir Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu ne yeh qaṣīdah kahā:

"Āle Hāshim kī buzurgī kā kohān Binte Maḳhzūm kī aulād hai, aur terā bāp to ġhulām thā."

Is meṅ āp kā mukammal qaṣīdah hai."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim aur Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai.

11. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ : اهْجُوْا قُرَيْشًا فَإِنَّهُ أَشَدُّ عَلَيْهَا مِنْ رَشْقٍ بِالنَّبْلِ، فَأَرْسَلَ إِلَى ابْنِ رَوَاحَةَ، فَقَالَ

11: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب فضائل الصحابة، باب فضائل حسان بن ثابت رضى الله عنه ، ٤ / ١٩٣٥، الرقم : ٢٤٩٠، والطبراني في المعجم الكبير، ٣٨ / ٤، الرقم : ٣٥٨٢، والطبري في تهذيب الآثار، ٢ / ٦٢٩، الرقم : ٩٢٩، والبيهقي في السنن الكبري، ١٠ / ٢٣٨، الرقم : ٢٠٨٩٥، والمقدسي في أحاديث الشعر، ١ / ٦٤، الرقم : ٢١.

: اهْجُهُمْ فَهَجَاهُمْ، فَلَمْ يُرْضِ، فَأَرْسَلَ إِلٰى كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ، ثُمَّ أَرْسَلَ إِلٰى حَسَّانَ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ، قَالَ حَسَّانُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: قَدْ آنَ لَكُمْ أَنْ تُرْسِلُوْا إِلٰى هٰذَا الْأَسَدِ الضَّارِبِ بِذَنْبِهِ، ثُمَّ أَدْلَعَ لِسَانَهُ، فَجَعَلَ يُحَرِّكُهُ، فَقَالَ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ، لَأَفْرِيَنَّهُمْ بِلِسَانِي فَرْيَ الْأَدِيْمِ. فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلٰى آلِهِ وَسَلَّمَ: لَا تَعْجَلْ، فَإِنَّ أَبَا بَكْرٍ أَعْلَمُ قُرَيْشٍ بِأَنْسَابِهَا، وَإِنَّ لِي فِيْهِمْ نَسَبًا حَتّٰى يُلَخِّصَ لَكَ نَسَبِي. فَأَتَاهُ حَسَّانُ ثُمَّ رَجَعَ، فَقَالَ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، قَدْ لَخَّصَ لِي نَسَبَكَ. وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ، لَأَسُلَّنَّكَ مِنْهُمْ كَمَا تُسَلُّ الشَّعَرَةُ مِنَ الْعَجِيْنِ.

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالطَّبَرِيُّ.

"Ḥaẓrat ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā bayān kartī haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Quraysh kī hajw karo kyūṅ-keh un (gustāḳhoṅ) par (merī na‘t aur apnī hajw) tīroṅ kī bauçhāṛ se ziyādah shāq guzartī hai. Phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Ḥaẓrat Ibn Rawāḥah kī ṭaraf paiġhām bhejā keh kuffāre Quraysh kī hajw karo. Unhoṅ ne kuffāre Quraysh kī hajw kī, woh Āp ko pasand nahīṅ ā’ī. Phir Āp ne Ḥaẓrat Ka‘b bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhu kī ṭaraf paiġhām bhejā aur phir Ḥaẓrat Ḥassān bin Thābit raḍiya Allāhu ‘anhu kī ṭaraf paiġhām bhejā. Jab Ḥaẓrat Ḥassān Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-

sallam kī ḳhidmat meṅ ā’e to unhoṅ ne ‘arẓ kiyā: Ab waqt ā gayā hai, Āp ne us sher kī ṭaraf paiġhām bhejā hai jo apnī dum se mārtā hai. Phir apnī zabān nikāl kar hilāne lage, phir ‘arẓ kiyā: (Yā Rasūl Allāh!) Us Ẕāt kī qasam jis ne Āp ko ḥaq de kar bhejā hai! Maiṅ apnī zabān se unheṅ is ṭarḥ chīr phāṛ kar rakh dūṅgā jis ṭarḥ chamṛe ko phārte haiṅ. Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Jaldī nah karo, yaqīnan Abū Bakr Quraysh ke nasab ko sab se ziyādah jān·ne wāle haiṅ aur un meṅ merā nasab bhī hai, (tum un ke pās jā’o) tā-keh Abū Bakr merā nasab un se alag kar deṅ. Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu Ḥaẓrat Abū Bakr raḍiya Allāhu ‘anhu ke pās ga’e, phir wāps lauṭe aur ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Abū Bakr ne mere liye Āp kā nasab alag kar diyā hai. Us Ẕāt kī qasam Jis ne Āp ko ḥaq ke sāth mab‘ūs̱ kiyā hai! Maiṅ Āp ko un meṅ se is ṭarḥ nikāl lūṅgā jis ṭarḥ guṅdhe huwe āṭe se bāl nikāl liyā jātā hai.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Muslim, Ṭabarānī aur Ṭabarī ne riwāyat kiyā hai.

12. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ مَرَّ بِحَسَّانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ وَهُوَ يُنْشِدُ الشِّعْرَ فِي الْمَسْجِدِ فَلَحَظَ إِلَيْهِ، فَقَالَ : قَدْ كُنْتُ أَنْشِدُ وَفِيْهِ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنْكَ. ثُمَّ الْتَفَتَ إِلَى أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فَقَالَ : أَنْشُدُکَ اللهَ، أَسَمِعْتَ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ : أَجِبْ عَنِّي اَللّٰهُمَّ أَيِّدْهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ؟ قَالَ : اَللّٰهُمَّ، نَعَمْ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَأَبُوْ دَاوُدَ.

"Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh Ḥaẓrat 'Umar raḍiya Allāhu 'anhu Ḥaẓrat Ḥassān bin Thābit raḍiya Allāhu 'anhu ke pās guzre, dar-āṅ-ḥāle-keh woh Masjid meṅ she'r par the, Ḥaẓrat 'Umar raḍiya Allāhu 'anhu ne ghūr kar un kī ṭaraf dekhā to Ḥaẓrat Ḥassān ne kahā: Maiṅ Masjid meṅ us waqt bhī she'r paṛhtā thā jab Masjid meṅ Āp se afẓal shaḳhṣ (ya'nī Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ḳhụd ẓāhiran bhī)

12: أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب فضائل الصحابة، باب فضائل حسان بن ثابت رضى الله عنه ، ٤ / ١٩٣٢، الرقم : ٢٤٨٥، وأحمد بن حنبل في المسند، ٥ / ٢٢٢، الرقم : ٢١٩٨٦، وأبو داود في السنن، كتاب الأدب، باب ما جاء في الشعر، ٤ / ٣٠٣، الرقم : ٥٠١٣، والنسائي في السنن، كتاب المساجد، باب الرخصة في إنشاد الشعر الحسن في المسجد، ٢ / ٤٨، الرقم : ٧١٦، وأيضًا في السنن الكبرى، ١ / ٢٦٢، الرقم : ٧٩٥، ٦ / ٥١، الرقم : ٩٩٩٩.

maujūd the. Phir unhoṅ ne Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu kī ṭarḥ muṛ kar dekhā aur kahā: (Ae Abū Hurayrah!) Maiṅ tumheṅ Allāh kī qasam de kar sawāl kartā hūṅ: Kyā tum ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā hai: (Ae Ḥassān!) Merī ṭaraf se (mushrikīn ko) jawāb do. Ae Allāh! Is kī Rūḥu al-Qudus (Jibrīl ‘alayhi al-salām) ke zarī‘e se tā’īd farmā? To unhoṅ ne kahā: hāṅ, Allāh kī qasam! (Sunā hai).”

Is Ḥadīs ko Imām Muslim, Aḥmad aur Abū Dāwūd ne riwāyat kiyā hai.

13. عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ سَرِيْعٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قُلْتُ :يَا رَسُوْلَ اللهِ، إِنِّي قَدْ مَدَحْتُ اللهَ بِمَدْحَة، وَمَدَحْتُكَ بِأُخْرٰى. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلٰى آلِهِ وَسَلَّمَ : هَاتِ وَابْدَأْ بِمَدْحَةِ اللهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

13: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٤ / ٢٤، الرقم : ١٥٦٢٤، وابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢٧٩، الرقم : ٢٦٠٦٥، وابن أبي عاصم في الآحاد والمثاني، ٣٧٤ / ٢، الرقم : ١١٥٨، والطبري في تهذيب الآثار، ٢ / ٦٣٣، الرقم : ٩٣٤، والبخاري في الأدب المفرد / ١٢٦، الرقم : ٣٤٢، والطبراني في العجم الكبير، ١ / ٢٨٧، الرقم : ٨٤٣، والبيهقي في شعب الإيمان، ٤ / ٨٩، الرقم : ٤٣٦٥، والحسيني فيالبيان والتعريف، ٢ / ٢٥٢، الرقم : ١٦٣٦، وقال : أخرجه البغوي، وابن عدي في الكامل، ٥ / ٢٠٠.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ أَبِي عَاصِمٍ وَالطَّبَرِيُّ وَالْبُخَارِيُّ فِي الْأَدَبِ.

"Ḥaẓrat Aswad bin Sarī' raḍiya Allāhu 'anhu se marwī hai unhoṅ ne bayān kiyā: Maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī bār-gāh meṅ 'arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Be-shak maiṅ ne Allāh Ta'ālá kī ḥamd bayān kī hai aur Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī na't bayān kī hai. Pas Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Lā'o (mujhe sunā'o) aur ibtidā' Allāh Ta'ālá kī ḥamd se karo."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, Ibn Abī Shaybah, Ibn Abī 'Āṣim, Ṭabarī aur Buḳhārī ne 'al-Adabu al-mufrad' meṅ riwāyat kiyā hai.

14. عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ سَرِيْعٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، إِنِّي قَدْ حَمِدْتُ رَبِّي تَبَارَكَ وَتَعَالٰى بِمَحَامِدَ وَمِدَحٍ، وَإِيَّاكَ. قَالَ : هَاتِ مَا حَمِدْتَ بِهِ رَبَّكَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى

14: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٣ / ٤٣٥، الرقم : ١٥٦٣٣، ١٥٠٣٨، وأيضًا في فضائل الصحابة، ١ / ٢٦٠. ٢٦١، الرقم : ٣٣٤. ٣٣٥، والبخاري في الأدب المفرد / ١٢٥، الرقم : ٣٤٢، والطبراني في المعجم الكبير، ١ / ٢٨٧، الرقم : ٨٤٤، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ١ / ٤٦، والهيثمي في مجمع

. قَالَ : فَجَعَلْتُ أُنْشِدُهُ.

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالْبُخَارِيُّ فِي الْأَدَبِ وَالطَّبَرَانِيُّ وَأَبُوْ نُعَيْمٍ. وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ : أَحَدُ أَسَانِيْدِ أَحْمَدَ رِجَالُهُ رِجَالُ الصَّحِيْحِ. وَقَالَ الْمُنَاوِيُّ وَالْحُسَيْنِيُّ : أَحَدُ أَسَانِيْدِ أَحْمَدَ رِجَالُهُ رِجَالُ الصَّحِيْحِ.

“Ḥaẓrat Aswad bin Sarī‘ raḍiya Allāhu ‘anhu se se riwāyat hai keh hai, unhoṅ ne bayān kiyā keh woh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmate aqdas meṅ ḥāẓir huwe aur ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Maiṅ ne Allāh Ta‘ālá kī hamd-o s̲anā aur Āp kī midḥat-o na‘t bayān kī hai. To Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Lā’o mujhe bhī sunā’o (aur ibteda’) Allāh Ta‘ālá kī ḥamd se karo jo tum ne bayān kī hai. Rāwī ne bayān kiyā keh unhoṅ ne (Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke sāmne) paṛhnā shurū‘ kar diyā.”

Is Ḥadīs̲ ko Imām Aḥmad, Buḳhārī ne ‘al-Adabu al-mufrad’ meṅ aur Ṭabarānī aur Abū Nu‘aym ne riwāyat kiyā hai. Imām Hayt͟hamī ne farmāyā: Imām Aḥmad kī ek sanad ke rijāl ṣaḥīḥ Ḥadīs̲ ke rijāl haiṅ. Imām Munāwī aur Ḥusaynī ne

الزوائد، ١٠ / ٩٥، وأيضًا، ٩ / ٦٦، وأيضًا، ٨ / ١١٨، والحسيني في البيان والتعريف، ١ / ١٥٤، الرقم : ٤١١، والمناوي في فيض القدير، ٢ / ١٦٢.

bhī farmāyā: Imām Aḥmad kī ek sanad ke rijāl ṣaḥīḥ Ḥadīs̱ ke rijāl haiṅ.

15. عَنْ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : اهْجُوْا بِالشِّعْرِ، إِنَّ الْمُؤْمِنَ يُجَاهِدُ بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، كَأَنَّمَا يَنْضَحُوْهُمْ بِالنَّبْلِ. رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالطَّبَرَانِيُّ.

وفي رواية : عَنْ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ : وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَكَأَنَّمَا تَنْضَحُوْنَهُمْ بِالنَّبْلِ فِيْمَا تَقُوْلُوْنَ لَهُمْ مِنَ الشِّعْرِ. رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ.

"Ḥaẓrat Ka'b bin Mālik raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: (Kuffār wa mushrikīn kī apne) ash'ār ke zarī'e maẕammat kiyā karo, be-shak Momin apnī jān-o māl (aur zabān) ke sāth jihād kartā hai, Us Ẕāt kī qasam Jis ke qabẓe

15: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٣ / ٤٥٦، ٤٦٠، الرقم : ١٥٨٢٤، ١٥٨٣٤، والطبري في تهذيب الآثار، ٢ / ٦٣٢، الرقم : ٩٣٢، والطبراني في المعجم الأوسط، ١ / ٧٤، الرقم : ٢٠٩، وأيضًا في المعجم الكبير، ١٩ / ٧٦، الرقم : ١٥٢.١٥٣، وأيضًا في مسند الشامين، ٤ / ٢٤٥، الرقم : ٣١٩٦، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٠ / ٢٣٩، الرقم : ٢٠٨٩٩، والفسوي في المعرفة والتاريخ، ١ / ١٩٠.

meṅ mujh Muḥammad Muṣṭafá kī jān hai! Goyā (midḥate Rasūl par mushtamil) yeh ash‘ār un par tīroṅ kī ṭarḥ baraste haiṅ.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

“Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Ka‘b bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Us Ẕāt kī qasam Jis ke qabẓe meṅ merī jān hai! Goyā tum apne kahe huwe ash‘ār kī shakl meṅ un (kuffār wa mushrikīn) paar tīr barsāte ho.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, Ṭabarānī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

16. عَنْ شُرَيْحٍ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَ : قِيْلَ لَهَا : هَلْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَتَمَثَّلُ بِشَيءٍ مِنَ الشِّعْرِ؟ قَالَتْ : كَانَ يَتَمَثَّلُ بِشِعْرِ ابْنِ رَوَاحَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ وَيَتَمَثَّلُ وَيَقُوْلُ :

16: أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٦ / ١٥٦، ٢٢٢، الرقم : ٢٥٢٧٠، ٢٥٩٠٤، والترمذي في السنن، كتاب الأدب، باب ما جاء في إنشاد الشعر، ٥ / ١٣٩، الرقم : ٢٨٤٨، والنسائي في السنن الكبرى، ٦ / ٢٤٨، الرقم : ١٠٨٣٥، والطبري في تهذيب الآثار، ٢ / ٦٥٨. ٦٥٩، الرقم : ٩٧٣.٩٧٤، وابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢٧٢، الرقم : ٢٦٠١٤، وأيضًا في كتاب الأدب، ١ /

وَيَأْتِيْكَ بِالْأَخْبَارِ مَنْ لَمْ تُزَوِّدِ

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالتِّرمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ. وَاللَّفْظُ لِلتِّرْمِذِيِّ وَقَالَ : هٰذَا حَدِيْثٌ حَسَنٌ صَحِيْحٌ.

"Ḥaẓrat Shurayḥ riwāyat karte haiṅ keh Ḥaẓrat 'Ā'ishah raḍiya Allāhu 'anhā se pūçhā gayā: Kyā Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ba-ṭaure namūnah she'r bhī paṛhā karte the? Unhoṅ ne farmāyā: (Hāṅ) Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam Ḥaẓrat Ibn Rawāḥah raḍiya Allāhu 'anhu kā yeh she'r ba-ṭaure namūnah paṛhte:

"Tere pās woh shaḳhṣ ḳhabreṅ le kar ḥāẓir hogā jise tū ne un ke lāne ke liye zāde rāh bhī nahīṅ diyā hogā."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, Tirmidhī, Nasā'ī aur Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai. Maẕkūrah alfāẓ Tirmidhī ke haiṅ. Imām Tirmidhī ne farmāyā: Yeh Ḥadīs̱ ḥasan ṣaḥīḥ hai.

٣٤٣، الرقم : ٣٦٢، والبخاري في الأدب المفرد / ٣٠٠، الرقم : ٨٦٧، والطحاوي في شرح معاني الآثار، ٤ / ٢٩٧.

17. عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ قَالَ : قُلْتُ لِجَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : كُنْتَ تُجَالِسُ رَسُوْلَ اللهِ صلى الله عليه وآله وسلم ؟ قَالَ :نَعَمْ، كَانَ رَسُوْلُ اللهِ صلى الله عليه وآله وسلم إِذَا صَلَّى الْفَجْرَ، جَلَسَ فِي مُصَلاَّهُ، حَتّٰى تَطْلُعَ الشَّمْسُ، فَيَتَحَدَّثُ أَصْحَابُهُ يَذْكُرُوْنَ حَدِيْثَ الْجَاهِلِيَّةِ، وَيُنْشِدُوْنَ الشِّعْرَ، وَيَضْحَكُوْنَ، وَيَتَبَسَّمُ صلى الله عليه وآله وسلم . رَوَاهُ النَّسَائِيُّ.

"Ḥaẓrat Simāk bin Ḥarb raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh unhoṅ ne Ḥaẓrat Jābir bin Samurah raḍiya Allāhu 'anhu se 'arẓ kiyā: Kyā Āp Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ke pās baiṭhā karte the? Unhoṅ ne farmāyā: Hāṅ, Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam jab Namāze Fajr paṛh kar fāriġh hote to apnī Namāz kī jagah par tashrīf-farmā răhte yahāṅ tak keh sūraj ṭulū' ho jātā. Phir apne Ṣaḥāba'e kirām se guftugū farmāte răhte. Woh log zamāna'e jāhilīyat kī bāteṅ yād karte, aur she'r paṛhte aur muskurāte, aur Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam bhī (un ke ash'ār samā'at farmā kar) tabassur-rez ho jāte."

17: أخرجه النسائي في السنن، كتاب السهو، باب قعود الإمام في مصلاه بعد التسليم، ٣ / ٨٠، الرقم : ١٣٥٨، وأيضًا في السنن الكبرى، ١ / ٤٠٤، الرقم : ١٢٨١، وأيضًا، ٦ / ٥١، الرقم : ٩٩٩٨.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Nasā'ī ne riwāyat kiyā hai.

18. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : حَضَرْتُ حَرْبًا، فَقَالَ عَبْدُ اللهِ بْنُ رَوَاحَةَ : رَضِيَ اللهُ عَنْهُ

يَا نَفْسِ أَلَا أَرَاكِ تَكْرَهِينَ الْجَنَّةَ
أَحْلِفُ بِاللهِ لَتَنْزِلِنَّهْ طَائِعَةً أَوْ لَتُكْرِهِنَّهْ

رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُوْ نُعَيْمٍ .وَإِسْنَادُهُ حَسَنٌ.

"Ḥaẓrat Anas bin Mālik raḍiya Allāhu 'anhu farmāte haiṅ: Maiṅ ek jaṅg maiṅ maujūd thā, to maiṅ ne Ḥaẓrat 'Abd Allāh bin Rawāḥah raḍiya Allāhu 'anhu ko yeh farmāte huwe sunā:

"Ae nafs! Maiṅ tujhe dekhtā hūṅ keh tū Jannat meṅ jānā pasand nahīṅ kartā, lekin Ḳhudā kī qasam!

18: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الجهاد، باب القتال في سبيل الله، ٢ / ٩٣٤، الرقم : ٢٧٩٣، وابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢٧٩، الرقم : ٢٦٠٦٦، وأيضًا في كتاب الأدب / ٣٨٠، الرقم : ٤١٣، وأبونعيم في حلية الأولياء، ١ / ١٢٠، وابن أبي عاصم في الجهاد، ٢ / ٦١٢.٦١٣، الرقم : ٢٥٨، وإسناده حسن، وابن منصور في السنن، ٣٤٠ / ٢، الرقم : ٢٨٣٥.

Tujhe ẓarūr Jannat meṅ jānā hogā, chāhe ḳhuṣhī se jā’e yā ba-ġhair ḳhuṣhī ke.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah, Ibn Abī Shaybah aur Abū Nu‘aym ne riwāyat kiyā hai. Is kī isnād ḥasan hai.

19. عَنْ خَيْثَمَةَ قَالَ : أَتٰى عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ شَاعِرٌ فَقَالَ : أُنْشِدُكَ فَاسْتَنْشَدَهُ، فَجَعَلَ هُوَ يُنْشِدُ وَذَكَرَ مُحَمَّدًا صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلٰى آلِهِ وَسَلَّمَ فِي شِعْرِهِ، فَقَالَ :

غَفَرَ اللهُ لِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلٰى آلِهِ وَسَلَّمَ بِمَا صَبَرَ.

فَقَالَ : يَقُوْلُ عُمَرُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : قَدْ فَعَلَ، قَالَ :ثُمَّ أَبَا بَكْرٍ جَمِيْعًا وَعُمَرَ فَقَالَ : مَا شَاءَ اللهُ .

رَوَاهُ أَحْمَدُ فِي الْفَضَائِلِ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

“Ḥaẓrat Ḳhaythamah se riwāyat hai, woh bayān farmāte haiṅ keh Ḥaẓrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ke pās ek

---

19: أخرجه أحمد بن حنبل في فضائل الصحابة، ١ / ١٤٦، الرقم : ١٢٥، وابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢٧٣، الرقم : ٢٦٠٢٥، وأيضًا في كتاب الأدب / ٣٦٢، الرقم : ٣٨٩.

shā‘ir āyā aur Āp se ‘arẓ kiyā: Maiṅ Āp ko she‘r sunānā chāhtā hūṅ. To Āp ne use she‘r sunāne kī ijāzat dī, so us ne she‘r paṛhnā shurū‘ kiyā aur is ẓimn meṅ Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kā zikr kiyā aur kăhne lagā:

> “Allāh Ta‘ālá Muḥammad ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam par raḥmat farmā’e kyūṅ-keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Islām kī nashr-o ishā‘at meṅ muṣībatoṅ par ṣabr kiyā.”

“Ḥaẓrat Ḳhaythamah farmāte haiṅ keh Ḥaẓrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne farmāyā: Ḥaqīqatan ap ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne aisā hī kiyā. (Phir shā‘ir ne kahā:) Is ke ba‘d un ke Rafīqe ġhār Ḥaẓrat Abū Bakr raḍiya Allāhu ‘anhu ne bhī yehī waṭīrah iḳhtiyār kiyā aur Ḥaẓrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne bhī bal-keh sab jā-nisārāne Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kā yehī ṭurra’e imtiyāz rahā hai. To is par Ḥaẓrat ‘Umar raḍiya Allāhu ‘anhu ne farmāyā: Jo Allāh Ta‘ālá kī marẓī ho (ya‘nī tamām Ṣaḥābah manshā’e Ilāhī par hī rāẓī răhte the).”

Is Ḥadīs ko Imām Aḥmad ne **Faḍā’ilu al-Ṣaḥābah** meṅ aur Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai.

20. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ مَرَّ بِبَعْضِ الْمَدِيْنَةِ، فَإِذَا هُوَ بِجَوَارٍ يَضْرِبْنَ بِدُفِّهِنَّ وَيَتَغَنَّيْنَ وَيَقُلْنَ :

نَحْنُ جَوَارٍ مِنْ بَنِي النَّجَّارِ
يَا حَبَّذَا مُحَمَّدٌ مِنْ جَارٍ

فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : يَعْلَمُ اللهُ إِنِّي لَأُحِبُّكُنَّ. رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه.

وفي رواية : فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : اَللّٰهُمَّ بَارِكْ فِيْهِنَّ.

رَوَاهُ أَبُوْ نُعَيْمٍ وَأَبُوْ يَعْلٰى وَالنَّسَائِيُّ.

“Ḥaẓrat Anas bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Madīnah munawwarah kī galiyoṅ se guzre to chand laṛkiyāṅ daf bajā rahī thīṅ aur gā kar kăh rahī thīṅ:

20: أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب النكاح، باب الغناء والدف، ١ / ٦١٢، الرقم : ١٨٩٩، والنسائي في عمل اليوم والليلة، ١ / ١٩٠، الرقم : ٢٢٩، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ٣ / ١٢٠، وأبو يعلى في المسند، ٦ / ١٣٤، الرقم : ٣٤٠٩، والمقدسي في أحاديث الشعر، ١ / ٧٥، الرقم : ٢٦.

“Ham Banū Najjār kī bachchiyāṅ kitnī ḳhuṣh-naṣīb haiṅ keh Muḥammad Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam (jaisī hastī) hamārī paṛosī hai.”

To Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne (un kī na‘t sun kar) farmāyā: (Merā) Allāh ḳhūb jāntā hai keh maiṅ bhī tum se be-ḥad maḥabbat rakhtā hūṅ.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

“Ek riwāyat meṅ hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ae Allāh! Inheṅ barakat ‘aṭā farmā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Nu‘aym, Abū Ya‘lá aur Nasā’ī ne riwāyat kiyā hai.

21. عَنِ ابْنِ سِيْرِيْنَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ. وَهُوَ مُحَاصِرٌ أَهْلَ الطَّائِفِ. لِكَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، وَهُوَ إِلَى جَنْبِهِ : هِيْهِ،(1) يَسْتَنْشِدُهُ. فَأَنْشَدَهُ قَصِيْدَةً ...فَقَالَ

21: أخرجه معمر بن راشد في الجامع، باب الشّعْر والرّجَز، ٢٦٣ / ١١، الرقم : ٢٠٥٠١.

النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : لَهُنَّ أَسْرَعُ فِيْهِمْ مِنْ وَقْعِ النَّبْلِ(2). رَوَاهُ ابْنُ رَاشِدٍ.

“Imām Ibn Sīrīn raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam jab Ahle Ṭā’if kā muḥāṣarah kiye huwe the, to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Ḥaẕrat Ka‘b bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhu – jo keh Āp ke păhlū meṅ khaṛe the – se farmāyā: Lā’o, mujhe she‘r sunā’o. To unhoṅ ne Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko pūrā qaṣīdah sunāyā. ..... To Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Be-shak yeh ash‘ār dushmanoṅ ke liye nezoṅ se bhī ziyādah taklīf-dih haiṅ.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ma‘mar bin Rāshid ne riwāyat kiyā hai.

22. عَنْ مُوْسَى بْنِ عُقْبَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : أَنْشَدَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ كَعْبُ بْنُ زُهَيْرٍ ’بَانَتْ سُعَادُ‘، فِي مَسْجِدِهِ بِالْمَدِيْنَةِ، فَلَمَّا بَلَغَ قَوْلَهُ :

22-23: أخرجه الحاكم في المستدرك، ٣ / ٦٧٠. ٦٧٣، الرقم : ٦٤٧٧. ٦٤٧٩، والطبراني في المعجم الكبير، ١٩ / ١٧٧. ١٧٨، الرقم : ٤٠٣، والبيهقي في

إِنَّ	الرَّسُوْلَ	لَنُوْرٌ	يُسْتَضَاءُ	بِهِ
وَصَارِمٌ	مِنْ	سُيُوْفِ	اللهِ	مَسْلُوْلُ

أَشَارَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ بِكُمِّهِ إِلَى الْخَلْقِ لِيَسْمَعُوْا مِنْهُ... الحديث.

رَوَاهُ الْحَاكِمُ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ وَاللَّفْظُ لَهُ.

"Ḥaẓrat Mūsá bin 'Uqbah raḍiya Allāhu 'anhu bayān karte haiṅ keh Ka'b bin Zuhayr ne apne mash·hūr qaṣīde "Bānat Su'ād" meṅ Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī Masjide Nabawī meṅ madḥ kī aur jab apne is qaul par pahŏṅchā:

> "Be-shak (yeh) Rasūle Mukarram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam woh nūr haiṅ jis se raushanī ḥāṣil kī jātī hai aur Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam (ẓulm-o jabr ke 'alam-bardāroṅ ke

السنن الكبرى، ١٠ / ٢٤٣، الرقم : ٧٧، وابن قانع في معجم الصحابة، ٢ / ٣٨١، والعسقلاني في الإصابة، ٥ / ٥٩٤، وابن هشام في السيرة النبوية، ٥ / ١٩١، والكلاعي في الاكتفاء، ٢ / ٢٦٨، وابن كثير في البداية والنهاية (السيرة)، ٤ / ٣٧٣.

ḳhilāf) Allāh Ta‘ālá kī tez dhār talwāroṅ meṅ se ek ‘aẓīm teġhe āb-dār haiṅ.”

To Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne apne daste aqdas se logoṅ kī ṭarad ishārah kiyā keh woh unheṅ (ya‘nī Ka‘b bin Zuhayr ko ġhaur se) suneṅ.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ḥākim, Ṭabarānī aur Bayhaqī ne maẕkūrah alfāẓ ke sāth riwāyat kiyā hai.

23. وفي رواية : عَنْ سَعِيْدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : لَمَّا انْتَهٰى خَبَرُ قَتْلِ ابْنِ خَطَلٍ[1] إِلٰى كَعْبِ بْنِ زُهَيْرِ بْنِ أَبِي سُلْمٰى وَكَانَ بَلَغَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَوْعَدَهُ بِمَا أَوْعَدَهُ ابْنَ خَطَلٍ، فَقِيْلَ لِكَعْبٍ : إِنْ لَمْ تُدْرِكْ نَفْسَکَ قُتِلْتَ، فَقَدِمَ الْمَدِيْنَةَ، فَسَأَلَ عَنْ أَرَقِّ أَصْحَابِ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ ، فَدُلَّ عَلٰى أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، وَأَخْبَرَهُ خَبَرَهُ، فَمَشٰى أَبُوْ بَكْرٍ وَكَعْبٌ عَلٰى إِثْرِهِ حَتّٰى صَارَ بَيْنَ يَدَي رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ . فَقَالَ يَعْنِي أَبَا بَكْرٍ : اَلرَّجُلُ يُبَايِعُکَ، فَمَدَّ النَّبِيُّ

(1) قَالَ أَبُوْ دَاوُدُ فِي السُّنَنِ، ٣ / ٦٠ : إِسْمُهُ عَبْدُ اللهِ وَكَانَ أَبُوْ بَرْزَةَ الأَسْلَمِيُّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَتَلَهُ.

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَدَهُ، فَمَدَّ كَعْبٌ يَدَهُ، فَبَايَعَهُ، وَسَفَرَ عَنْ وَجْهِهِ، فَأَنْشَدَهُ:

نُبِّئْتُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ أَوْعَدَنِي
وَالْعَفْوُ عِنْدَ رَسُوْلِ اللهِ مَأْمُوْلُ
إِنَّ الرَّسُوْلَ لَنُوْرٌ يُسْتَضَائُ بِهِ
مُهَنَّدٌ مِنْ سُيُوْفِ اللهِ مَسْلُوْلُ

فَكَسَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ بُرْدَةً لَهُ، فَاشْتَرَاهَا مُعَاوِيَةُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ مِنْ وَلَدِهِ بِمَالٍ فَهِيَ الَّتِي تَلْبَسُهَا الْخُلَفَاءُ فِي الْأَعْيَادِ.

رَوَاهُ ابْنُ قَانِعٍ وَالْعَسْقَلَانِيُّ وَابْنُ كَثِيْرٍ فِي ’’الْبِدَايَةِ‘‘ وَقَالَ: قُلْتُ: وَرَدَ فِي بَعْضِ الرِّوَايَاتِ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَعْطَا بُرْدَتَهُ حِيْنَ أَنْشَدَهُ الْقَصِيْدَةَ ...وَهٰكَذَا الْحَافِظُ أَبُوْ الْحَسَنِ ابْنُ الْأَثِيْرِ فِي ’’الْغَابَةِ‘‘، قَالَ: هِيَ الْبُرْدَةُ الَّتِي عِنْدَ الْخُلَفَاءِ، قُلْتُ: وَهٰذَا مِنَ الْأُمُوْرِ الْمَشْهُوْرَةِ جِدًّا.

“Ḥaẕrat Sa‘īd bin Musayyab raḍiya Allāhu ‘anhu kī riwāyat meṅ hai keh jab Ka‘b bin Zuhayr ke pāṣ (gustāḳhe Rasūl) Ibn Ḳhaṭal ke qatl kī ḳhabar pahŏṅchī aur use yeh ḳhabar bhī pahŏṅch chukī thī keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne use bhī wohī dhamkī

dī hai jo Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Ibn Ḳhaṭal ko dī thī to Ka‘b se kahā gayā keh agar tū bhī Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī musalsal hajw se bāz nahīṅ ā’egā to qatl kar diyā jā’egā. To us ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke sab se ziyādah narm-dil Ṣaḥābī ke bāre meṅ ma‘lūmāt ḥāṣil kīṅ. Use Ḥaẓrat Abū Bakr Ṣiddīq raḍiya Allāhu ‘anhu ke bāre meṅ batāyā gayā to woh un ke pās gayā aur unheṅ apnī sārī bāt batā dī. Pas Ḥaẓrat Abū Bakr Ṣiddīq raḍiya Allāhu ‘anhu chale aur Ka‘b bin Zuhayr un ke pīc̥he pīc̥he chal diye (tā-keh ko’ī Ṣaḥābī rāste meṅ hī use păhchān kar qatl nah kar de) yahāṅ tak keh woh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke sāmne pahŏṅch ga’e. Ḥaẓrat Abū Bakr Ṣiddīq raḍiya Allāhu ‘anhu ne ‘arẓ kiyā: (Yā Rasūl Allāh!) Yeh ek ādamī hai jo Āp kī bai‘at karnā chāhtā hai. So Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne apnā daste aqdas āge baṛhāyā to Ka‘b bin Zuhayr ne apnā hāth āge baṛhā kar Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī bai‘at kar lī. Phir apne chehre se naqāb haṭā liyā aur apnā woh qaṣīdah paṛhā jis meṅ hai:

> “Mujhe ḳhabar dī ga’ī keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne mujhe dhamkī dī hai ḥāl-āṅ-keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá

Ālihī wa-sallam ke hāṅ ‘afw-o dar-guzar kī (ziyādah) ummīd kī jātī hai.”

“Be-shak (yeh) Rasūle Mukarram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam wwoh nūr haiṅ jis se raushanī ḥāṣil kī jātī hai aur Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam (ẓulm-o jabr ke ‘alam-bar-dāroṅ ke ḳhilāf) Allāh Ta‘ālá kī tez-dhār talwāroṅ meṅ se ek ‘aẓīm teġhe- āb-dār haiṅ.”

“Pas Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne (ḳhụsh ho kar) usse apnī chādar pănhā’ī jise Ḥaẓrat Mu‘āwiyah raḍiya Allāhu ‘anhu ne us kī aulād se māl ke ‘iwaẓ ḳharīd lī aur yehī woh chādar hai jise (ba‘d meṅ) Ḳhulafā’ ‘Īd (aur dīgar aham tehwāroṅ ke mauqe) par pănhā karte the.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Qāni‘ aur Ḥāfiẓ ‘Asqalānī ne riwāyat kiyā hai aur Ḥāfiẓ Ibn Kat̲h̲īr ne *‘al-Bidāyah’* meṅ riwāyat karne ke ba‘d farmāyā: Maiṅ kăhtā hūṅ keh ba‘ẓ riwāyāt meṅ āyā hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne apnī chādar-mubārak un ko us waqt ‘aṭā farmā’ī jab unhoṅ ne apne qaṣīde ke ẕarī‘e Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī madḥ farmā’ī ..... Isī ṭarḥ Ḥāfīẓ Abū nā-Ḥasan Ibn al-At̲h̲īr ne *‘Usd al-Ġhābah’* meṅ bayān kiyā hai keh yeh wohī chādar hai jo Ḳhulafā’ ke pās rahī aur yeh bŏhat hī mash·hūr wāqe‘ah hai.

24. عَنْ عَلِيِّ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ أَبُوْ طَالِبٍ إِذَا رَأَى رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ :

وَشَقَّ لَهُ مِنِ اسْمِهِ لِيُجِلَّهُ
فَذُو الْعَرْشِ مَحْمُوْدٌ وَهٰذَا مُحَمَّدٌ

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ فِي الصَّغِيْرِ وَابْنُ حِبَّانَ فِي الثِّقَاتِ وَأَبُوْ نُعَيْمٍ وَالْبَيْهَقِيُّ.

“Ḥaẓrat ‘Alī bin Zayd raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥaẓrat Abū Ṭālib raḍiya Allāhu ‘anhu jab Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko takte to yeh she‘r gungunāte:

24: أخرجه البخاري في التاريخ الصغير، ١ / ١٣، الرقم : ٣١، وابن حبان في الثقات، ١ / ٤٢، وأبو نعيم في دلائل النبوة، ١ / ٤١، والبيهقي في دلائل النبوة، ١ / ١٦٠، وابن عبد البر في الاستيعاب، ٩ / ١٥٤، والعسقلاني في الإصابة، ٧ / ٢٣٥، وأيضًا في فتح الباري، ٦ / ٥٥٥، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٣ / ٣٢.٣٣، والقرطبي في الجامع لأحكام القرآن، ١ / ١٣٣، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ٤ / ٥٢٦، والسيوطي في الخصائص الكبرى، ١ / ١٣٤، والزرقاني في شرحه على الموطأ، ٤ / ٥٥٧، والعظيم آبادي في عون المعبود، ٣ / ١٨٩.

"Aur Allāh Ta'ālá ne Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī takrīm kī ḳhāṭir Āp kā nām apne nām se nikālā hai, pas 'Arsh wālā Maḥmūd aur yeh Muḥammad haiṅ."

Ise Imām Buḳhārī ne *al-Tārīḳh al-ṣaġhīr* meṅ, Imām Ibn Ḥibbān ne *al-Thiqāt* meṅ, aur Abū Nu'aym aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

25. عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَ: لَمَّا دَخَلَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ الْمَدِيْنَةَ... فَتَلَقَّى النَّاسَ وَالْعَوَاتِقَ فَوْقَ الْجَاجِيْرِ، وَالصِّبْيَانُ وَالْوَلَائِدُ يَقُوْلُوْنَ:

طَلَعَ الْبَدْرُ عَلَيْنَا مِنْ ثَنِيَّاتِ الْوَدَاعِ
وَجَبَ الشُّكْرُ عَلَيْنَا مَا دَعَا لِلّٰهِ دَاعِ

25: أخرجه ابن حبان في الثقات، ١ / ١٣١، وابن عبد البر في التمهيد، ١٤ / ٨٢، والعسقلاني في فتح الباري، ٧ / ٢٦١، ٨ / ١٢٩، والعيني في عمدة القاري، ٦٠ / ١٧، ومحب الدين الطبري في الرياض النضرة، ١ / ٤٨٠.

وَأَخَذَتِ الْحَبَشَةُ يَلْعَبُوْنَ بِحِرَابِهِمْ لِقُدُوْمِ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَرَحًا بِذَالِکَ.

رَوَاهُ ابْنُ حِبَّانَ فِي الثِّقَاتِ وَابْنُ عَبْدِ الْبَرِّ وَالْعَسْقَلَانِيُّ وَمُحِبُّ الدِّيْنِ الطَّبَرِيُّ.

“Ḥaẓrat ‘Ubayd Allāh bin ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā bayān karte haiṅ keh jab Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Madīnah munawwarah meṅ dāḳhil huwe ..... to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne logoṅ aur ‘auratoṅ ko (apne istiqbāl ke liye) makānoṅ kī ҫhatoṅ par pāyā. Aur (Madīnah munawwarah ke) bachche aur bachchiyāṅ yeh paṛh rahe the:

> “Ham par Wadā‘ kī ghāṭiyoṅ se chaudhwīṅ kā chāṅd (ya‘nī chehra’e wa-Ḍuḥá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam) ṭulū‘ ho gayā, aur ham par us waqt tak shukr adā karte răhnā wājib ho gayā jab tak ko’ī Allāh Ta‘ālá kī ṭaraf da‘wat dene wālā da‘wat de rahā hai (ya‘nī jab tak ko’ī Ḳhudā kā nām lene wālā baqī rahegā).”
>
> “Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī tashrīf-āwraī kā jashn manāne kī ḳhāṭir Ḥabashah ke log apne ālāte ḥarb ke sāth raqṣ karte rahe.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Ḥibbān ne *al-Thiqāt* meṅ, aur Ibn ‘Abd al-Barr, ‘Asqalānī aur Muḥib Ṭabarī ne riwāyat kiyā hai.

26. عَنْ خُرَيْمِ بْنِ أَوْسِ بْنِ حَارِثَةَ بْنِ لَامٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَهُ الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : يَا رَسُوْلَ اللهِ، إِنِّي أُرِيْدُ أَنْ أَمْدَحَکَ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : هَاتِ لَا يَفْضُضِ اللهُ فَاکَ. فَأَنْشَأَ الْعَبَّاسُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُوْلُ :

وَأَنْتَ لَمَّا وُلِدْتَ أَشْرَقَتِ الْأَرْضُ وَضَاءَ تْ بِنُوْرِکَ الْأُفُقُ
فَنَحْنُ فِي الضِّيَاءِ وَفِي النُّوْرِ وَسُبُلُ الرَّشَادِ نَخْتَرِقُ

26: أخرجه الطبراني في المعجم الكبير، ٤ / ٢١٣، الرقم : ٤١٦٧، والحاكم في المستدرک، ٣ / ٣٦٩، الرقم : ٥٤١٧، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ١ / ٣٦٤، والذهبي في سير أعلام النبلاء، ٢ / ١٠٢، وابن الجوزي في صفوة الصفوة، ١ / ٥٣، وابن عبد البر في الاستيعاب، ٢ / ٤٤٧، الرقم : ٦٦٤، والعسقلاني في الإصابة، ٢ / ٢٧٤، الرقم : ٢٢٤٧، والهيثمي في مجمع الزوائد، ٨ / ٢١٧، والخطابي في إصلاح غلط المحدثين، ١ / ١٠١، الرقم : ٥٧، وابن قدامة في المغني، ١٠ / ١٧٦، وابن كثير في البداية والنهاية (السيرة)، / ٢ ٢٥٨، والسيوطي في الخصائص الكبرى، ١ / ٦٦، والقرطبي في الجامع لأحكام القرآن، ١٣ / ١٤٦، والحلبي في السيرة، ١ / ٩٢.

رَوَاهُ الطَّبَرَانِي وَالْحَاكِمُ وَأَبُوْ نُعَيْمٍ.

“Ḥaẓrat Ḳhuraym bin Aws bin Ḥāri<u>th</u>ah bin Lām raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh woh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke ḳhidmate aqdas meṅ maujūd the to Ḥaẓrat ‘Abbās bin ‘Abd al-Muṭṭalib raḍiya Allāhu ‘anhumā ne Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī bār-gāh meṅ ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Maiṅ Āp kī madḥ-o na‘t bayān karnā chāhtā hūṅ. To Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Lā’o mujhe sunā’o, Allāh Ta‘ālá tumhāre dāṅt ṣaḥīḥ-o sālim rakhe (ya‘nī tum isī ṭarḥ kā ‘umdah kalām paṛhte raho). To Ḥaẓrat ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhu ne yeh paṛhnā shurū‘ kiyā:

> “Āp woh <u>Z</u>āt haiṅ keh jab Āp kī wilādate bā-sa‘ādat hū’ī to (Āp ke nūr se) sārī zamīn chamak uṭhī aur Āp ke nūr se ufuqe ‘ālam raushan ho gayā. Pas ham Āp kī ‘aṭā-kardah raushanī aur Āp hī ke nūr meṅ un hidāyat kī rāhoṅ par gām-zan hain.”

Is Ḥadī<u>s</u> ko Imām Ṭabarānī, Ḥākim aur Abū Nu‘aym ne riwāyat kiyā hai.

27. عَنْ عُرْوَةَ أَنَّ حَكِيْمَ بْنَ حِزَامٍ خَرَجَ إِلَى الْيَمَنِ فَاشْتَرٰى حُلَّةَ ذِي يَزَنٍ، فَقَدِمَ بِهَا الْمَدِيْنَةَ عَلٰى رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، فَأَهْدَاهَا لَهُ فَرَدَّهَا رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، وَقَالَ: إِنَّا لَا نَقْبَلُ هَدِيَّةَ مُشْرِكٍ، فَبَاعَهَا حَكِيْمٌ فَأَمَرَ بِهَا رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، فَاشْتُرِيَتْ لَهُ، فَلَبِسَهَا، ثُمَّ دَخَلَ فِيْهَا الْمَسْجِدَ، فَقَالَ حَكِيْمٌ: فَمَا رَأَيْتُ أَحَدًا قَطُّ أَحْسَنَ مِنْهُ فِيْهَا، لَكَأَنَّهُ الْقَمَرُ لَيْلَةَ الْبَدْرِ، فَمَا مَلَكْتُ نَفْسِي حِيْنَ رَأَيْتُهُ كَذَالِكَ أَنْ قُلْتُ:

مَا يَنْظُرُ الْحُكَّامُ بِالْحُكْمِ بَعْدَ مَا
بَدَا وَاضِحٌ ذُوْ غُرَّةٍ وَحَجُوْلُ
إِذَا وَاضَحُوْهُ الْمَجْدَ أَرْبٰى عَلَيْهِمْ
بِمُسْتَفْرَغٍ مَاءِ الذِّنَابِ سَجِيْلُ

27: أخرجه الطبري في تهذيب الآثار، ٢ / ٦٧١، الرقم: ٩٨٧، والطبراني في المعجم الكبير، ٣ / ١٩٣، ٢٠٢، الرقم: ٣٠٩٤، ٣١٢٥، والحاكم في المستدرک، ٣ / ٥٥١، الرقم: ٦٠٥٠، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٨ / ٧٣، ١٥ / ١٠١. ١٠٢، والذهبي في سير أعلام النبلاء، ٢ / ٥٠٤، والمزي في تهذيب الكمال، ٧ / ١٧٥، والهيثمي في مجمع الزوائد، ٨ / ٢٧٨.

فَضَحِکَ رَسُوْلُ اللهِ .صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ

رَوَاهُ الطَّبَرِيُّ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالْحَاكِمُ نَحْوَهُ .وَقَالَ الْحَاكِمُ : هٰذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحُ الإِسْنَادِ.

“Ḥaẓrat ‘Urwah se riwāyat hai keh Ḥaẓrat Ḥakīm bin Ḥizām raḍiya Allāhu ‘anhu ne (qubūle Islām se păhle ba-ġharẓe tijārat) Yaman kā safar kiyā aur (wahāṅ se) Āp ne ek ‘umdah aur jāẕibe naẓar libās ḳharīdā. Phir wāpas Madīnah munawwarah ā kar woh libās Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmat meṅ tŏḥfatan pesh kiyā, Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne yeh libās qubūl karne se inkār farmāyā aur yeh kăh kar lauṭā diyā keh ham mushrik kā tŏḥfah qubūl nahīṅ karte. To Ḥaẓrat Ḥakīm bin Ḥizām raḍiya Allāhu ‘anhu ne use faroḳht karne kā (‘indīyah diyā) to Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne use appne liye ḳharīdne kā ḥukm diyā. Woh libās Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke liye ḳharīd liyā gayā. Jab Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne use zebe tan kiyā, phir Masjid meṅ tashrīf lā’e to Ḥaẓrat Ḥakīm Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko us libās meṅ dekh kar be-sāḳhtah kăh uṭhe: Maiṅ ne is libās meṅ Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam se ziyādah ḥasīn jachtā huwā insān kabhī nahīṅ dekhā. Āp to chaudhwīṅ kā chāṅd dikhā’ī dete haiṅ. Aur be-qābū ho kar yeh ash‘ār paṛhne lage:

"Jab raushan, chamakte damakte aur gore mukhṛe wāle (Muḥammad Muṣṭafá ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam) jalwah-afroz hote haiṅ to (ḥusn-o qubḥ) kā ḥukm lagāne wāle (ḥusne Muṣṭafá ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam meṅ kho kar) apnā (manṣab) ḥukm bhūl jāte haiṅ. Jab logoṅ ne un ke sāth 'aẓamat aur buzurgī meṅ muqābalah karnā chāhā to woh un sab par ('aṭā'oṅ aur karam-nawāziyoṅ se bhare) baṛe baṛe ḍoloṅ ke sāth sabaqat le ga'e."

Pas is par Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam muskurā diye."

Is Ḥadīs̲ ko Imām Ṭabarī, Ṭabarānī aur isī ṭarḥ Ḥākim ne riwāyat kiyā hai. Imām Ḥākim ne farmāyā: Is Ḥadīs̲ kī sanad ṣaḥīḥ hai.

28. عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صلى الله عليه وآله وسلم : مَنْ يَحْمِي أَعْرَاضَ الْمُؤْمِنِيْنَ؟ قَالَ كَعْبٌ : أَنَا. قَالَ ابْنُ رَوَاحَةَ : أَنَا. قَالَ : إِنَّکَ لَتُحْسِنُ الشِّعْرَ. قَالَ حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَا. إِذْ قَالَ : أُهْجُهُمْ، فَإِنَّهُ سَيُعِيْنُکَ عَلَيْهِمْ رُوْحُ الْقُدُسِ. رَوَاهُ الطَّحَاوِيُّ.

28: أخرجه الطحاوي فيشرح معاني الآثار، ٤ / ٢٩٧، والعسقلاني في فتح الباري، ٧ / ٤١٦، والسيوطي في الدر المنثور، ٦ / ٥٩٠.

“Ḥaẓrat Jābir raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Mominoṅ kī ‘izzatoṅ kī ḥifāẓat kaun laregā? Ḥaẓrat Ka‘b raḍiya Allāhu ‘anhu ne ‘arẓ kiyā: (Yā Rasūl Allāh!) Maiṅ. Aur Ḥaẓrat Ibn Rawāḥah raḍiya Allāhu ‘anhu ne bhī ‘arẓ kiyā: (Yā Rasūl Allāh!) Maiṅ (ḥifāẓat karūṅgā). Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Be-shak tū ‘umdah she‘r kăhne wālā hai. Ḥaẓrat Ḥassān bin Thābit raḍiya Allāhu ‘anhu ne ‘arẓ kiyā: (Yā Rasūl Allāh!) Maiṅ (bhī ḥifāẓat karūṅgā). To Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne unheṅ farmāyā: Tum mushrikīn kī hajw karo aur is kām meṅ Rūḥu al-Qudus bhī tumhārī madad karegā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ṭaḥāwī ne bayān kiyā hai.

29. عَنِ الشَّعْبِيِّ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ جَالِسًا فِي الْمَسْجِدِ، فَمَرَّ عَبْدُ اللهِ بْنُ رَوَاحَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، فَإِذَا النَّاسُ قَدْ أَخَبُّوْا : أَي

29: أخرجه الطبري في تهذيب الآثار، ٢ / ٦٦١، الرقم : ٩٧٧، وابن سعد في الطبقات الكبرى، ٣ / ٥٢٨، والمقدسي في أحاديث الشعر، ١ / ١٠٨، الرقم : ١٧، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٢٨ / ٩٤.٩٥، والذهبي في سير أعلام النبلاء، ١ / ٢٣٤، والهيثمي في مجمع الزوائد، ٨ / ١٢٤، والسيوطي في الدر المنثور، ٦ / ٣٣٦.

عَبْدَ اللهِ بْنَ رَوَاحَةَ، أَي عَبْدَ اللهِ بْنَ رَوَاحَةَ. قَالَ : فَعَرَفْتُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ دَعَانِي، فَجِئْتُ، فَقَالَ لِي : اجْلِسْ هَاهُنَا. فَجَلَسْتُ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَقَالَ لِي : كَيْفَ تَقُوْلُ الشِّعْرَ؟ كَأَنَّهُ يَتَعَجَّبُ، فَقُلْتُ : أَنْظُرُ ثُمَّ أَقُوْلُ قَالَ : فَعَلَيْكَ بِالْمُشْرِكِيْنَ. وَلَمْ أَكُنْ هَيَّأْتُ شَيْئًا .فَأَنْشَدْتُهُ هٰذِهِ الْكَلِمَةَ :

فَأَخْبِرُوْنِي، أَثْمَانَ الْعَبَاءِ مَتٰى
كُنْتُمْ بَطَارِيْقَ أَوْ دَانَتْ لَكُمْ مُضَرُ

فَعَرَفْتُ الْكَرَاهِيَةَ فِي وَجْهِ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ، فَقُلْتُ :

يَا هَاشِمَ الْخَيْرِ، إِنَّ اللهَ فَضَّلَكُمْ
عَلَى الْبَرِيَّةِ فَضْلًا مَا لَهُ غِيَرُ
إِنِّي تَفَرَّسْتُ فِيْكَ الْخَيْرَ أَعْرِفُهُ
فِرَاسَةً خَالَفَتْهُمْ فِي الَّذِي نَظَرُوْا
وَلَوْ سَأَلْتَ أَوِ اسْتَنْصَرْتَ بَعْضَهُمْ
فِي جُلِّ أَمْرِكَ مَا آوَوْا وَلَا نَصَرُوْا
فَثَبَّتَ اللهُ مَا آتَاكَ مِنْ حُسْنٍ
تَثْبِيْتَ مُوْسَى وَنَصْرًا كَالَّذِي نُصِرُوْا

فَأَقْبَلَ عَلَيَّ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ مُتَبَسِّمًا، وَقَالَ : وَأَنْتَ فَثَبَّتَکَ اللهُ.

رَوَاهُ الطَّبَرِيُّ وَابْنُ سَعْدٍ وَالْمَقْدِسِيُّ. وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ : رِجَالُهُ ثِقَاتٌ.

“Ḥaẓrat Sha‘bī se riwāyat hai keh (ek martabah) Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Masjid meṅ tashrīf-farmā the keh Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Rawāḥah raḍiya Allāhu ‘anhu kā wahāṅ se guzar huwā. So unheṅ dekh kar logoṅ ne pukārnā shurū‘ kiyā: Ae ‘Abd Allāh bin Rawāḥah! Ae ‘Abd Allāh bin Rawāḥah! To Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Rawāḥah raḍiya Allāhu ‘anhu ne kahā keh maiṅ samajh gayā keh mujhe Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne yād farmāyā hai. Maiṅ Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmat meṅ ḥāẓir huwā to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: (Ae ‘Abd Allāh!) Yahāṅ baiṭh jā’o. Pas maiṅ Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke sāmne baiṭh gayā, phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne mujhe farmāyā: Tum itne achçhe she‘r kaise kăh lete ho? Goyā Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne ta‘ajjub kā iẓhār farmāyā to maiṅ ne ‘arẓ kiyā: (Yā Rasūl Allāh!) Maiṅ sochtā hūṅ, phir kăhtā hūṅ (ya‘nī she‘r kăhne meṅ zarā ġhaur-o tadabbur se kām letā hūṅ). Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: To (abhī)

tum mushrikīn par apne ash'ār ke zarī'e ḥamlah-āwar ho jā'o. (Ḥaẓrat 'Abd Allāh bin Rawāḥah raḍiya Allāhu 'anhu farmāte haiṅ:) Maiṅ ne ko'ī tayyārī nahīṅ kar rakhī thī, so us waqt fil-badīhī mere zehn meṅ yeh kalām āyā:

"(Ae msuhriko!) Tum mujhe 'abā kī qīmateṅ batā'o, aur yeh keh tum kab jaṅg ke māhir the yā qabīlah Muḍar tumhāre farmāṅ-burdār huwe."

Pas maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ke chehra'e aqdas par nā-guwārī maḥsūs kī, to maiṅ ne yeh ash'ār paṛhe:

"Ae Ṣāḥibe ḳhair (aur Sardāre Banū) Hāshim! Be-shak Allāh Ta'ālá ne Āp ko tamām maḳhlūq par faẓīlat-o buzurgī 'aṭā farmā'ī hai aur jis kā ko'ī sānī nahīṅ, be-shak maiṅ ne Āp ko hameshah nekī karne wālā hī pāyā jise maiṅ jāntā hūṅ, aisī bhalā'ī jis ne un kī muḳhālafat kī us chīz meṅ jis meṅ unhoṅ ne ġhaur kiyā. Aur agar Āp Dīn ke mu'āmale meṅ un meṅ se ba'ẓ se sawāl karte yā madad-o nuṣrat ṭalab karte to woh hargiz panāh dene aur madad-o nuṣrat karne ke liye tayyār nah the. Pas Allāh Ta'ālá Āp ke ḥusne be-pāyāṅ ko salāmat rakhe, jaise Ḥaẓrat Mūsá 'alayhi al-salām ko sābit-qadam rakhā, aur woh madad 'aṭā farmā'e jo unheṅ (Anbiyā' wa Rusul ko) 'aṭā farmā'ī ga'ī thī."

To Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam (apnī na‘t par mushtamil yeh kalām sun kar) muskurāte huwe merī ṭaraf tashrīf lā’e aur farmāyā: Ae Ibn Rawāḥah! Allāh Ta‘ālá tumheṅ (is maḥabbat par) s̱ābit-qadam rakhe.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ṭabarī, Ibn Sa‘d aur Maqdisī ne riwāyat kiyā hai. Imām Haythamī ne farmāyā: Is Ḥadīs̱ ke rijāl s̱iqah haiṅ.

30. عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ أَتٰى فَقِيْلَ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ بْنَ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ يَهْجُوْكَ، فَقَامَ ابْنُ رَوَاحَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، فَقَالَ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، ائْذَنْ لِي فِيْهِ. فَقَالَ : أَنْتَ الَّذِي تَقُوْلُ ثَبَّتَ اللهُ. قَالَ : نَعَمْ. قُلْتُ : يَا رَسُوْلَ اللهِ،

فَثَبَّتَ اللهُ مَا أَعْطَاكَ مِنْ حُسْنٍ
تَثْبِيْتَ مُوْسٰى وَنَصْرًا مِثْلَ مَا نُصِرُوْا

30: أخرجه الحاكم في المستدرك، ٣ / ٥٥٦، الرقم : ٦٠٦٥، وابن أبي الدنيا في الإشراف في منازل الأشراف، ١ / ٢٤٢، الرقم : ٢٩٥، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ١٢ / ٤٠٥، والسيوطي في الدر المنثور، ٦ / ٣٣٦.

قَالَ : وَأَنْتَ يَفْعَلُ اللهُ بِکَ خَيْرًا مِثْلَ ذَالِکَ .ثُمَّ وَثَبَ كَعْبُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، فَقَالَ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، ائْذَنْ لِي فِيْهِ .قَالَ : أَنْتَ الَّذِي تَقُوْلُ : هَمَّتْ؟ قَالَ : نَعَمْ. قُلْتُ : يَا رَسُوْلَ اللهِ،

هَمَّتْ سَخِيْنَةُ أَنْ تُغَالِبَ رَبَّهَا
فَلَيْغْلَبَنَّ مَغَالِبَ الْغَلَّابُ

قَالَ : أَمَا أَنَّ اللهَ لَمْ يَنْسَ ذَالِکَ لَکَ. قَالَ : ثُمَّ قَامَ حَسَّانُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، فَقَالَ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، ائْذَنْ لِي فِيْهِ .وَأَخْرَجَ لِسَانًا لَهُ أَسْوَدَ. فَقَالَ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، ائْذَنْ لِي إِنْ شِئْتَ أَفْرَيْتُ بِهِ الْمَزَادَ. فَقَالَ : اذْهَبْ إِلٰى أَبِي بَكْرٍ لِيُحَدِّثكَ حَدِيْثَ الْقَوْمِ، وَأَيَّامَهُمْ وَأَحْسَابَهُمْ، ثُمَّ اهْجُهُمْ وَجِبْرِيْلُ مَعَکَ .

رَوَاهُ الْحَاكِمُ وَابْنُ أَبِي الدُّنْيَا نَحْوُهُ. وَقَالَ الْحَاكِمُ : هٰذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحُ الإِسْنَادِ.

"Ḥaẓrat Barā' bin 'Āzib raḍiya Allāhu 'anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam (Masjide Nabawī meṅ) tashrīf lā'e to Āp se 'arẓ kiyā gayā: Yā Rasūl Allāh! Abū Sufyān bin Ḥāri<u>th</u> bin 'Abd al-Muṭṭalib (apne ash'ār meṅ) Āp kī ma<u>z</u>ammat (wa hajw) kartā hai. Is mauqe' par Ḥaẓrat 'Abd Allāh bin Rawāḥah raḍiya Allāhu 'anhu khaṛe ho ga'e aur 'arẓ karne lage: (Yā Rasūl Allāh!) Abū Sufyān kī

hajw-o maẕammat meṅ mujhe (ash‘ār kăhne kī) ijāzat dījiye. To Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Tum hī ne kahā thā keh Allāh Ta‘ālá Āp ko s̠ābit-qada rakhe. Unhoṅ ne ‘arẕ kiyā: Jī hāṅ. Phir maiṅ ne ‘arẕ kiyā: Yā Rasūl Allāh!

> "Pas Allāh Ta‘ālá Āp ke ‘aṭā-kardah ḥusne be-pāyāṅ ko salāmat rakhe, jaise Us ne Ḥaẕrat Mūsá ‘alayhi al-salām ke ḥusn ko salāmat rakhā, aur isī ṭarḥ Āp kī bhī madad-o nuṣrat farmātā rahe jaise Ḥaẕrat Mūsá ‘alayhi al-salām kī madad-o nuṣrat farmātā rahā."

Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne (yeh sun kar) farmāyā: Aur Allāh Ta‘ālá tumhāre sāth isī ṭarḥ bhalā’ī farmā’egā. Phir Ḥaẕrat Ka‘b raḍiya Allāhu ‘anhu achānak uṭhe aur ‘arẕ karne lage: Yā Rasūl Allāh! Mujhe bhī ijāzat ‘ināyat farmā’eṅ. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Tū wohī hai jis ne "هَمَّتْ" wālā she‘r kahā hai? Unhoṅ ne ‘arẕ kiyā: Jī hāṅ. (Phir farmāte haiṅ keh) maiṅ ne ‘arẕ kiyā: Yā Rasūl Allāh!

> "Qabīla’e Saḳhīnah ne irādah kiyā keh woh apne mālik par ġhālib ā jā’eṅ, pas chāhiye keh bŏhat ziyādah ġhalabah pāne wālā shaḳhṣ maġhlūb jag·hoṅ par (hameshah hī) ġhālib ā jā’e."

"Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Yaqīnan Allāh Ta'ālá tumhārī is ḳhidmat ko nahīṅ bhūl saktā jo tum ne pesh kī hai. Phir unhoṅ ne bayān kiyā keh is ke ba'd Ḥaẕrat Ḥassān raḍiya Allāhu 'anhu uṭh khaṛe huwe aur 'arẕ karne lage: Yā Rasūl Allāh! Mujhe bhī us (Abū Sufyān) kī maẕammat meṅ kuḉh kăhne kī ijāzat 'aṭā farmā'eṅ. Phir unhoṅ ne apnī zabān nikālī jis kā kuḉh ḥiṣṣah kālā thā aur 'arẕ kiyā: Yā Rasūl Allāh agar Āp kī marẓī ho to mujhe ijāzat dījiye tā-keh maiṅ (apnī zabān ke nishtar se) us kā peṭ chāk karūṅ. To Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā keh (păhle tum) Abū Bakr ke pās jā'o, woh tumheṅ un ke (maḳhṣūṣ) ayyām aur un ke ḥasab-o nasab ke bāre meṅ batā'eṅge. Phir tum un kī maẕammat karo (aur is kām meṅ) Jibrā'īl 'alayhi al-salām bhī tumhāre sāth haiṅ."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ḥākim aur isī ṭarḥ Ibn Abī Dunyā ne riwāyat kiyā hai. Imām Ḥākim ne farmāyā: Yeh Ḥadīs̱ ṣaḥīḥ hai.

31. عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أُنَيْسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنْ أُمِّهِ وَهِيَ بِنْتُ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ عَلٰى كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فِي مَجْلِسٍ فِي مَسْجِدِ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يُنْشِدُ. فَلَمَّا رَأٰى مَكَانَهُ تَقَبَّضَ .فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : مَا كُنْتُمْ عَلَيْهِ؟ فَقَالَ كَعْبٌ :كُنْتُ أُنْشِدُ. فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : فَأَنْشِدْ، فَأَنْشَدَ .حَتّٰى مَرَّ بِقَوْلِهِ :

تَقَاتَلْنَا عَنْ جَذْمِنَا كُلَّ فَخْمَة

فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : لَا تَقُلْ :تَقَاتَلْنَا عَنْ جَذْمِنَا، وَلٰكِنْ قُلْ : تَقَاتَلْنَا عَنْ دِيْنِنَا. رَوَاهُ الطَّبَرِيُّ وَابْنُ أَبِي عَاصِمٍ وَابْنُ أَبِي الدُّنْيَا.

“Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Unays raḍiya Allāhu ‘anhu kī wālidah se marwī hai – jo keh Ḥaẓrat Ka‘b bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhu kī ṣāḥib-zādī thīṅ - keh ek martabah Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Masjide Nabawī se

31: أخرجه الطبري في تهذيب الآثار، ٢ / ٦٦٢، الرقم : ٩٧٨، وابن أبي عاصم في الآحاد والمثاني، ٦ / ١٦٢، الرقم : ٣٣٩١، وابن أبي الدنيا في الإشراف في منازل الأشراف، ١ / ٢٦٨، الرقم : ٣٨٥.

guzre to wahāṅ Ḥaẓrat Ka‘b bin Mālik ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam majlis sajā’e baiṭhe apnā kalām paṛh rahe the. Unhoṅ ne jab Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko tashrīf lāte dekhā to (adaban) apnī jagah par sākit ho ga’e. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: (Tum kyā kar rahe the? Apnī bāt) jārī rakho. To Ḥaẓrat Ka‘b bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhu ne ‘arẓ kiyā: (Yā Rasūl Allāh!) Maiṅ ash‘ār paṛh rahā thā to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: To sunā’o. Unhoṅ ne sunānā shurū‘ kiyā yahāṅ tak woh is qaul par pahŏṅche:

> “Ham apnī ān aur naḳhwat kī ḳhāṭir baṛe se baṛe ādamī se ṭakrā jāte the.”

To Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne unheṅ is par ṭok diyā aur farmāyā: Yeh nah kaho keh ham apnī ān kī ḳhāṭir laṛte marte haiṅ bal-keh kaho: Ham apne Dīn (aur apne Āqā Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī nāmūs) kī ḳhāṭir laṛte haiṅ.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ṭabarī, Ibn Abī ‘Āṣim aur Ibn Abī al-Dunyā ne riwāyat kiyā hai.

32. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُوْلُ : كَانَ الْبَرَاءُ بْنُ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ رَجُلاً حَسَنَ الصَّوْتِ فَكَانَ يَرْجُزُ بِرَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ ، فَبَيْنَمَا هُوَ يَرْجُزُ بِرَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ إِذْ قَارَبَ النِّسَاءَ. فَقَالَ لَهُ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : إِيَّاكَ وَالْقَوَارِيْرَ، إِيَّاكَ وَالْقَوَارِيْرَ.

رَوَاهُ أَبُوْ نُعَيْمٍ وَالْحَاكِمُ. وَقَالَ الْحَاكِمُ :هٰذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحُ الإِسْنَادِ.

“Ḥaẕrat Anas bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Ḥaẕrat Barā’ bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhu ḳhūb-ṣūrat āwāzke mālik the, aur Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam (kī shujā‘at) ke bāre meṅ rajziyah ash‘ār paṛhā karte the. Pas ek daf‘ah jab woh kisī safar meṅ Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam (kī ṣifate shujā‘at) ke bāre meṅ rajziyah ash‘ār paṛh rahe the to (be-dhyānī meṅ) ‘auratoṅ ke qarīb chale ga’e. Is par Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: (Ae Barā’!) Shīshe jaisī nāzuk ‘auratoṅ se bacho. Shīshe jaisī nāzuk ‘auratoṅ se bacho.”

32: أخرجه الحاكم في المستدرك، ٣ / ٣٣٠، الرقم : ٥٢٧٣، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ١ / ٣٥٠، والديلمي في مسند الفردوس، ٥ / ٣٩١، الرقم : ٨٥٢٦، والعسقلاني في الإصابة، ١ / ٢٨٠.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Nu'aym aur Ḥākim ne riwāyat kiyā hai. Imām Ḥākim ne farmāyā: Is Ḥadīs̱ kī sanad ṣaḥīḥ hai.

33. عَنِ ابْنِ عِبَادٍ عَنْ أَبِيْهِ أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي لَيْثٍ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، أُنْشِدُكَ؟ قَالَ : لَا، فَأَنْشَدَهُ فِي الرَّابِعَةِ مِدْحَةً لَهُ، فَقَالَ : إِنْ كَانَ أَحَدٌ مِنَ الشُّعَرَاءِ يُحْسِنُ، فَقَدْ أَحْسَنْتَ.

رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَأَبُوْ نُعَيْمٍ وَالطَّبَرَانِيُّ.

"Ḥaẓrat Ibn 'Ibād apne wālid se riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmat meṅ qabīla'e Banū Layth kā ek shaḳhṣ āyā aur 'arẓ karne lagā: Yā Rasūl Allāh! Maiṅ Āp kī ḳhidmat meṅ she'r sunānā chāhtā hūṅ. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne use man'a farmāyā lekin us ke be-ḥad iṣrār par

---

33: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢٨٠، الرقم : ٢٦٠٧٥، وأيضًا في كتاب الأدب / ٣٦٩، الرقم : ٤٠٠، وأبو نعيم في حلية الأولياء، ٢ / ١٠، والطبراني في المعجم الكبير، ٥ / ٦٤، الرقم : ٤٥٩٣، والأصبهاني في دلائل النبوة، ١ / ١٨١، الرقم : ٢٣٣، وابن أبي الدنيا في الإشراف في منازل الأشراف / ٣٣٣، الرقم : ٥٠٢، والمقدسي في أحاديث الشعر، ١ / ٧٩، الرقم : ٣١، والعسقلاني في الإصابة، ٣ / ٦١٧، الرقم : ٤٤٧٥، والهيثمي في مجمع الزوائد، ٨ / ١١٩.

(Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne ijāzat ‘aṭā farmā dī to us ne Ṣaḥābah ke pasand karne par) chauthī martabah Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī midḥat aur na‘t bayān kī to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Agar shu‘arā’ ke kalām meṅ se kuçh achçhā kalām hai to tum ne jo kalām bayān kiyā hai yehī sab ‘umdah kalām hai.”

Is riwāyat ko Imām Ibn Abī Shaybah, Abū Nu‘aym aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

34. عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ الْخَطَمِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَبْنِي الْمَسْجِدَ وَعَبْدُ اللهِ بْنُ رَوَاحَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُوْلُ:

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ يَبْنِي الْمَسَاجِدَا
وَيَقْرَأُ الْقُرْآنَ قَائِمًا وَقَاعِدَا

34: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢٧٧، الرقم: ٢٦٠٥٣، وأيضًا في كتاب الأدب / ٣٧٠، الرقم: ٤٠١، والنميري في أخبار المدينة، ١ / ٣٩، الرقم: ١٦٥، والعسقلاني في فتح الباري، ١٠ / ٥٤١.

وَرَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ : وَيَتْلُوا الْقُرْآنَ قَائِمًا وَقَاعِدًا وَهُمْ يَبْنُوْنَ الْمَسْجِدَ. رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

"Ḥaẓrat Abū Ja'far al-Ḳhaṭamī raḍiya Allāhu 'anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam Masjide Nabawī kī ta'mīr farmā rahe the aur sāth hī sāth Ḥaẓrat 'Abd Allāh bin Rawāḥah raḍiya Allāhu 'anhu yeh she'r paṛh rahe the:

> "Kām-yāb ho gayā woh shaḳhṣ jo (ẕikre Ilāhī ke liye) Masjideṅ ta'mīr kar rahā hai aur uṭhte baiṭhte Qur'ān paṛh rahā hai."

Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam (un ke ash'ār ke jawāb meṅ) farmā rahe the keh woh (ya'nī Ṣaḥāba'e kirām) uṭhte baiṭhe tilāwat kar rahe the jab-keh woh Masjid kī ta'mīr meṅ bhī maṣrūf the."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai.

35. عَنْ عَلِيِّ بْنِ زَيْدِ بْنِ جَدْعَانَ قَالَ : أَنْشَدَ كَعْبُ بْنُ زُهَيْرِ بْنِ أَبِي سُلْمٰى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلٰى آلِهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ :

بَانَتْ سُعَادُ فَقَلْبِي الْيَوْمَ مَتْبُوْلُ
مُتَيَّمٌ عِنْدَهَا لَمْ يُفْدَ مَكْبُوْلُ

رَوَاهُ الْحَاكِمُ وَالْفَاكِهِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ.

وفي رواية : وَكَانَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلٰى آلِهِ وَسَلَّمَ يَسْمَعُ الشِّعْرَ وَيَسْتَحْسِنُ الْحَسَنَ مِنْهُ. رَوَاهُ ابْنُ عَبْدِ الْبَرِّ.

“Ḥaẕrat ‘Alī bin Zayd bin Jad‘ān riwāyat karte haiṅ keh Ḥaẕrat Ka‘b bin Zuhayr bin Abī Sulmá raḍiya Allāhu ‘anhu ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī Masjid meṅ yeh ash‘ār sunā’e, (is qaṣīde kā păhlā miṣra‘ah jo Ḥaẕrat Ka‘b bin Zuhayr raḍiya Allāhu ‘anhu ne zamāna’e jāhilīyat meṅ apnī maḥbūbah ke firāq meṅ kahā thā, mundarija’e ẕail hai:)

35: أخرجه الحاكم في المستدرك، ٣ / ٦٧٣، الرقم : ٦٤٧٨، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٠ / ٢٤٣، الرقم : ٢٠٩٣١، والفاكهي في أخبار مكة، ١ / ٣٠٧، الرقم : ٦٣٤، وابن عبد البر في الاستذكار، ٨ / ٢٤١.

"Su'ād judā ho ga'ī, āh merā dil us kī maḥabbat meṅ bīmār hai, us ke liye zalīl-o ruswā ho rahā hai, aur us (maḥbūbah) ke hāṅ aisā qaidī hai jis kā ko'ī fidyah nahīṅ hai (ya'nī dā'imī qaidī hai)."

Ise Imām Ḥākim, Fākihī aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai.

Ek riwāyat meṅ hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ash'ār sunā karte the, aur un meṅ se 'umdah ash'ār ko sarāhte bhī the."

Is Ḥadīs ko Imām Ibn 'Abd al-Bar ne riwāyat kiyā hai.

36. عَنْ حَبِيْبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ أَنَّ حَسَّانَ بْنَ ثَابِتٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنْشَدَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ :

36: أخرجه أبو يعلى في المسند، ٥ / ٦١، الرقم : ٢٦٥٣، وابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢٧٣، الرقم : ٢٦٠١٧، وأيضًا في كتاب الأدب / ٣٤٥، الرقم : ٣٦٥، والذهبي في سير أعلام النبلاء، ٢ / ٥١٩، والمزي في تهذيب الكمال، ٦ / ٢١، والزرعي في حاشية ابن القيم، ١٣ / ٣٣.

شَهِدْتُ بِإِذْنِ اللهِ أَنَّ مُحَمَّدًا
رَسُوْلُ الَّذِي فَوْقَ السَّمَاوَاتِ مِنْ عَلُ
وَأَنَّ أَبَا يحْيى وَيحْيٰى كِلاَهُمَا
لَهُ عَمَلٌ فِي دِيْنِهِ مُتَقَبَّلُ
وَأَنَّ أَخَا الْأَحْقَافِ إِذْ قَامَ فِيْهِمْ
يَقُوْلُ بِذَاتِ اللهِ فِيْهِمْ وَيَعْدِلُ

فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ : وَأَنَا.

رَوَاهُ أَبُوْ يَعْلٰى وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

“Ḥaẓrat Ḥabīb bin Abī Thābit raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat karte haiṅ keh Ḥaẓrat Ḥassān bin Thābit raḍiya Allāhu ‘anhu ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī bār-gāh meṅ mundarija’e zail ash‘ār sunā’e:

“Maiṅ Allāh Ta‘ālá ke izn se yeh gawāhī detā hūṅ keh Muḥammad Allāh Rabbu al-‘Izzat ke bar-guzīdah Rasūl haiṅ aur be-shak Abū Yaḥyá (ya‘nī Zakarīyā) aur Yaḥyá ‘alayhimā al-salām donoṅ Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke Dīn meṅ maqbūle ‘amal haiṅ. Aur Hūd ‘alayhi al-salām jab apnī qaum

meṅ khaṛe hote to farmāte: Allāh kī Ẕāt kī qasam! Woh Nabīye Āḳhiru al-Zamāṅ un meṅ haiṅ aur woh ‘adl-o inṣāf karne wāle haiṅ.”

To Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Aur woh (Nabīye Āḳhiru al-Zamāṅ meṅ hī hūṅ.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Abū Ya‘lá aur Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai.

37. عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيْرِيْنَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُوْلُ: هَجَا رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَالْمُسْلِمِيْنَ ثَلَاثَةُ رَهْطٍ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِ وَعَبْدُ اللهِ بْنُ الزِّبَعْرٰى وَأَبُوْ سُفْيَانَ بْنُ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ. فَقَالَ الْمُهَاجِرُوْنَ: يَا رَسُوْلَ اللهِ، أَلَا تَأْمُرُ عَلِيًّا أَنْ يَهْجُوَ عَنَّا هٰؤُلَاءِ الْقَوْمَ؟ فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: لَيْسَ عَلِيٌّ هُنَالِكَ. ثُمَّ قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ: إِذَا الْقَوْمُ نَصَرُوا النَّبِيَّ بِأَيْدِيْهِمْ وَأَسْلِحَتِهِمْ فَبِأَلْسِنَتِهِمْ أَحَقُّ أَنْ يَنْصُرُوْهُ. فَقَالَتِ الْأَنْصَارُ: أَرَادَانَا. فَأَتَوْا حَسَّانَ بْنَ ثَابِتٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ

37: أخرجه الطبري في تهذيب الآثار، ٢ / ٦٥٩.٦٦٠، الرقم: ٩٧٥.٩٧٦، وعبد الرزاق في المصنف، ١١ / ٢٦٤، الرقم: ٢٠٥٠٢، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٩٦ / ٢٨، والسيوطي في الدر المنثور، ٦ / ٣٣٨، والمناوي في فيض القدير، ١ / ٤٤٧.

فَذَكَرُوْا ذَالِکَ لَهُ، فَأَقْبَلَ يَمْشِي حَتّٰى وَقَفَ عَلٰى رَسُوْلِ اللهِ ﷺ فَقَالَ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، وَالَّذِي بَعَثَکَ بِالْحَقِّ، مَا أُحِبُّ أَنَّ لِي بِمِقْوَلِي مَا بَيْنَ صَنْعَاءَ وَبُصْرٰى. فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ ﷺ : أَنْتَ لَهَا. فَقَالَ حَسَّانُ : يَا رَسُوْلَ اللهِ، إِنَّهُ لاَ عِلْمَ لِي بِقُرَيْشٍ. فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ ﷺ لِأَبِي بَكْرٍ : أَخْبِرْهُ عَنْهُمْ وَنَقِّبْ لَهُ فِي مَثَالِبِهِمْ. فَهَجَاهُمْ حَسَّانُ وَعَبْدُ اللهِ بْنُ رَوَاحَةَ وَكَعْبُ بْنُ مَالِكٍ .

قَالَ ابْنُ سِيْرِيْنَ : أُنْبِئْتُ أَنَّ رَسُوْلَ اللهِ ﷺ بَيْنَ هُوَ يَسِيْرُ عَلٰى نَاقَتِهِ، وَشَنَقَهَا بِزِمَامِهَا، حَتّٰى وَضَعَتْ رَأْسَهَا عِنْدَ قَادِمَةِ الرَّحْلِ. فَقَالَ : أَيْنَ كَعْبٌ؟ فَقَالَ كَعْبٌ : هَا أَنَذَا يَا رَسُوْلَ اللهِ. قَالَ : خُذْ. قَالَ كَعْبٌ :

قَضَيْنَا مِنْ تِهَامَةَ كُلَّ رَيْبٍ
وَخَيْبَرَ ثُمَّ أَجْمَمْنَا السُّيُوْفَا

نُخَيِّرُهَا وَلَوْ نَطَقَتْ لَقَالَتْ
قَوَاطِعُهُنَّ دَوْسًا أَوْ ثَقِيْفَا

قَالَ : فَأَنْشَدَ الْكَلِمَةَ كُلَّهَا، فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ ﷺ : وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، لَهِيَ أَشَدُّ عَلَيْهِمْ مِنْ رَشْقِ النَّبْلِ.

وفي رواية : قَالَ مُحَمَّدٌ (يعني ابن سيرين) : فَنُبِّئْتُ أَنَّ دَوْسًا أَسْلَمَتْ بِكَلِمَةِ كَعْبٍ هٰذِهِ. رَوَاهُ الطَّبَرِيُّ وَعَبْدُ الرَّزَّاقِ وَابْنُ عَسَاكِرَ.

وفي رواية : فَكَانَ حَسَّانُ وَكَعْبٌ يُعَارِضَانِهِمْ بِمِثْلِ قَوْلِهِمْ بِالْوَقَائِعِ وَالْأَيَّامِ وَالْمَآثِرِ، وَيُعِيْرُوْنَهُمْ بِالْمَنَاقِبِ، وَكَانَ ابْنُ رَوَاحَةَ يُعِيْرُهُمْ بِالْكُفْرِ، وَيَنْسِبُهُمْ إِلَى الْكُفْرِ، وَيَعْلَمُ أَنَّهُ لَيْسَ فِيْهِمْ شَيئٌ شَرًّا مِنَ الْكُفْرِ وَكَانُوْا فِي ذَالِكَ الزَّمَانِ، أَشَدُّ الْقَوْلِ عَلَيْهِمْ قَوْلُ حَسَّانَ وَكَعْبٍ وَأَهْوَنُ الْقَوْلِ عَلَيْهِمْ قَوْلُ ابْنِ رَوَاحَةَ، فَلَمَّا أَسْلَمُوْا وَفَقِهُوا الإِسْلَامَ كَانَ أَشَدُّ الْقَوْلِ عَلَيْهِمْ قَوْلَ ابْنِ رَوَاحَةَ.

رَوَاهُ ابْنُ سَعْدٍ كَمَا قَالَ السُّيُوْطِيُّ.

“Imām Muḥammad bin Sīrīn raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh mushrikīn ke tīn ādmiyoṅ ‘Amr bin al-‘Āṣ, ‘Abd Allāh bin Ziba‘rá aur Abū Sufyān bin al-Ḥāri<u>th</u> bin ‘Abd al-Muṭṭalib ne Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī hajw kī, to Muhājirīn ne ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Āp Ḥaẓrat ‘Alī raḍiya Allāhu ‘anhu ko ḥukm kyūṅ nahīṅ dete keh woh hamārī ṭaraf se un mushrikīn kī maẕammat kareṅ? To Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ‘Alī is kām ke liye nahīṅ. Phir Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne

farmāyā: Jab ek qaum ne Allāh Ta‘ālá ke Rasūl kī apne hāthoṅ aur asleḥe ke sāth madad kī to woh apnī zabānoṅ se bhī us kī madad karne ke ziyādah ḥaq-dār haiṅ. To Anṣār ne ‘arẕ kiyā: (Yā Rasūl Allāh!) Āp kī murād ham se hai. So woh Ḥaẓrat Ḥassān bin T͟hābit raḍiya Allāhu ‘anhu ke pās ā’e aur sārā mājrah bayān kiyā. Woh āge baṛhe aur Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmate aqdas meṅ ḥāẓir ho ga’e aur ‘arẕ kiyā: **Yā Rasūl Allāh! Us Z̲āt kī qasam Jis ne ḥaq ke sāth Āp ko mab‘ūs̲ farmāyā hai! Mujhe yeh pasand nahīṅ mujhe mere qaul (ya‘nī na‘toṅ) ke badle meṅ jo kuçh Ṣan‘ā’ aur Buṣrá ke darmiyān hai woh bhī mile.** To Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Tum hī is kām ke liye mauzūṅ ho. To Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu ne ‘arẕ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Mujhe Quraysh ke bāre meṅ ‘ilm nahīṅ hai. Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne Ḥaẓrat Abū Bakr raḍiya Allāhu ‘anhu ko farmāyā: Ae Abū Bakr! Ḥassān ko Quraysh ke bāre meṅ batā do, aur un kī ḳhāmiyoṅ aur ḳharābiyoṅ ke bāre meṅ bhī ise āgāh kar do. Pas Ḥaẓrat Ḥassān bin T͟hābit, Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Rawāḥah aur Ḥaẓrat Ka‘b bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhum ne mushrikīn kī maẕammat meṅ ash‘ār kahe.”

“Imām Ibn Sīrīn farmāte haiṅ: Mujhe batāyā gayā keh jab Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī

wa-sallam apnī ūṅṭnī-mubārak par jā rahe the to Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne us kī lagām ḳhīṅchī, yahāṅ tak keh us ne apnā sar zamīn par rakh diyā aur baiṭh ga’ī. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ka‘b kahāṅ hai? To Ḥaẓrat Ka‘b raḍiya Allāhu ‘anhu ne ‘arẓ kiyā: Yā Rasūl Allāh! Maiṅ ḥāẓir hūṅ. To Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: She‘r paṛhnā shurū‘ karo. To Ḥaẓrat Ka‘b ne kahā:

“Ham ne Tihāmah aur Ḳhaybar se har shak ko ḳhatm kar diyā. Phir ham ne talwāreṅ jam‘a kīṅ aur unheṅ iḳhtiyār diyā aur agar woh bol saktīṅ to yaqīnan kăhtīṅ keh in kī kāṭ qabīla’e Daws haiṅ yā qabīla’e Thāqīf.”

Rāwī bayān karte haiṅ keh unhoṅ ne pūrā qasīdah paṛhā to Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Us Zāt kī qasam Jis ke qabẓa’e qudrat meṅ mujh Muḥammad kī jān hai! Yeh ash‘ār un kuffār par tīroṅ ke asar-andāz hone se bhī ziyādah asar rakhte haiṅ.”

Ek riwāyat meṅ Imām Muḥammad bin Sīrīn ne farmāyā: Mujhe batāyā gayā keh qabīla’e Daws Ḥaẓrat Ka‘b raḍiya Allāhu ‘anhu ke in ash‘ār kī waj·h se Islām le āyā.”

Ise Imām Ṭabarī, ‘Abd al-Razzāq aur Ibn ‘Asākir ne riwāyat kiyā hai.

Ek riwāyat meṅ hai keh Ḥaẓrat Ḥassān bin Ṯhābit aur Ḥaẓrat Ka‘b raḍiya Allāhu ‘anhu kuffār ko (apne ash‘ār ke ẕarī‘e) āṛe hāthoṅ lete, jaisā keh muḳhtalif wāqe‘āt, maḳhṣūṣ dinoṅ aur kār-nāmoṅ meṅ un ash‘ār aur un ke manāqib meṅ ‘aib lagāte aur Ḥaẓrat Ibn Rawāḥ raḍiya Allāhu ‘anhu unheṅ kufr kā ‘aib lagāte aur kufr kī ṭaraf mansūb karte kyūṅ-keh woh jānte the keh un ke hāṅ kufr se baṛh kar ko’ī chīz burī nahīṅ hai aur us zamāne meṅ un kuffār par sab se saḳht qaul Ḥaẓrat Ḥassān aur Ḥaẓrat Ka‘b raḍiya Allāhu ‘anhumā kā hotā aur sab se halkā qaul Ḥaẓrat Ibn Rawāhah raḍiya Allāhu ‘anhu kā hotā. Magar jab mushrikīne Makkah ne Islām qubūl kar liyā aur us kī samajh būjh ḥāṣil kar lī to un par sab se saḳht qaul Ḥaẓrat Ibn Rawāḥah kā thā.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Sa‘d ne riwāyat kiyā hai jaise keh Imām Suyūṭī ne farmāyā hai.

38. عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عُبَيْدِ اللهِ قَالَ : حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ النَّابِغَةَ الْجَعْدِيَّ (وَإِسْمُهُ قَيْسُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللهُ عَنْهُ لَهُ صُحْبَةٌ) يَقُوْلُ : أَتَيْتُ رَسُوْلَ

38: أخرجه ابن عبد البر في الاستيعاب، ٤ / ١٥١٤.١٥١٧، ١٧٤٣، الرقم : ٢٦٤٨، ٣١٥٤، والعسقلاني في الإصابة، ٥ / ٥٨٨، الرقم : ٧٤٠٧، ٦ / ٣٩٤، وقال

اللهِ صَلَّىٰٱللَّهُعَلَيۡهِوَعَلَىٰٓاٰلِهٖوَسَلَّمَ فَأَنْشَدْتُهُ قَوْلِي... فَلَمَّا أَنْشَدْتُهُ، فَقَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّىٰٱللَّهُعَلَيۡهِوَعَلَىٰٓاٰلِهٖوَسَلَّمَ : لَا يَفْضُضِ اللهُ فَاكَ. قَالَ : وَكَانَ مِنْ أَحْسَنِ النَّاسِ ثَغْرًا. وَكَانَ إِذَا سَقَطَتْ لَهُ سِنٌّ نَبَتَتْ أُخْرٰى.

وفي رواية عَبْدِ اللهِ بْنِ جَرَّادٍ لِهٰذَا الْخَبَرِ، قَالَ :فَنَظَرْتُ إِلَيْهِ كَأَنَّ فَاهُ الْبَرْدُ الْمَنْهَلُ يَتَلَأْ لَأُ وَيُبْرِقُ، مَا سَقَطَتْ لَهُ سِنٌّ وَلَا تَفَلَّتَتْ لِقَوْلِ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّىٰٱللَّهُعَلَيۡهِوَعَلَىٰٓاٰلِهٖوَسَلَّمَ : أَجَدْتَ لَا يَفْضُضِ اللهُ فَاكَ. قَالَ : وَعَاشَ النَّابِغَةُ بِدَعْوَةِ النَّبِيِّ صَلَّىٰٱللَّهُعَلَيۡهِوَعَلَىٰٓاٰلِهٖوَسَلَّمَ حَتّٰى أَتَتْ عَلَيْهِ مِائَةٌ وَاثْنَتَا عَشَرَةَ سَنَةً.

رَوَاهُ ابْنُ عَبْدِ الْبَرِّ وَالْعَسْقَلَانِيُّ وَالْهَيْثَمِيُّ وَقَالَ : رَوَاهُ الْبَزَّارُ.

وقال السيوطي في الخصائص : أَخْرَجَ الْبَيْهَقِيُّ وَأَبُوْ نُعَيْمٍ مِنْ طَرِيْقِ يَعْلَى بْنِ الْأَشْدَقِ. قَالَ : سَمِعْتُ النَّابِغَةَ رَضِيَٱللَّهُعَنۡهُ نَابِغَةَ بَنِي جَعْدَةَ يَقُوْلُ : أَنْشَدْتُ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّىٰٱللَّهُعَلَيۡهِوَعَلَىٰٓاٰلِهٖوَسَلَّمَ هٰذَا الشِّعْرَ فَأَعْجَبَهُ. فَقَالَ : أَجَدْتَ

: أخرجه البزار وأبو نعيم في تاريخ أصبهان، والهيثمي في مجمع الزوائد، ٨ / ١٢٦، وقال : رواه البزار، والحارث في المسند (زوائد الهيثمي)، ٢ / ٨٤٤، الرقم : ٨٩٤، وابن حيان في طبقات المحدثين بأصبهان، ١ / ٢٧٤،٢٧٦، والسيوطي في الخصائص الكبرى، ٢ / ٢٨٢، وابن كثير في البداية والنهاية (السيرة)، ٦ / ١٦٨.

لَا يَفْضُضِ اللهُ فَاکَ .فَلَقَدْ رَأَيْتُه وَلَقَدْ أَتٰى عَلَيْهِ نَيِّفٌ وَمِائَةُ سَنَة وَمَا ذَهَبَ لَهُ سِنٌّ. ثُمَّ أَخْرَجَهُ الْبَيْهَقِيُّ مِنْ وَجْه آخَرَ عَنِ النَّابِغَةِ وَأَخْرَجَهُ ابْنُ أَبِي أَسَامَةَ مِنْ وَجْه آخَرَ عَنْهُ. وَفِيْهِ : فَكَانَ مِنْ أَحْسَنِ النَّاسِ ثَغْرًا، فَكَانَ إِذَا سَقَطَتْ لَهُ سِنٌّ نَبَتَتْ لَهُ أُخْرٰى. وَأَخْرَجَهُ ابْنُ السَّكَنِ مِنْ وَجْه آخَرَ عَنْهُ، وَفِيْهِ : فَرَأَيْتُ أَسْنَانَ النَّابِغَةِ أَبْيَضَ مِنَ الْبَرْدِ لِدَعْوَةِ رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ.

“Ḥaẕrat Ḥusayn bin ‘Ubayd Allāh riwāyat karte haiṅ keh mujhe us ne batāyā jis ne Ḥaẕrat Nābiġhah Ja‘dī raḍiya Allāhu ‘anhu (un kā pūrā nām Qays bin ‘Abd Allāh bin ‘Amr raḍiya Allāhu ‘anhu hai aur unheṅ sharfe ṣāḥābīyat ḥāṣil hai) se sunā hai. Woh farmāte haiṅ: Maiṅ Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī ḳhidmate aqdas meṅ ḥāẕir huwā aur Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko apnā kalām sunāyā. Pas jab maiṅ ne Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī madḥ kī to Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Allāh Ta‘ālá tumhāre dāṅt salāmat rakhe (aur tum isī ṭarḥ kā ‘umdah kalām paṛhte raho). Aur (is du‘ā ke natīje meṅ) woh tamām logoṅ se baṛh kar ḳhūb-ṣūrat dāṅtoṅ wāle the aur jab un kā ko’ī dāṅt girtā to us jagah dūsrā dāṅt nikal ātā thā.”

“Yehī Ḥadīs̱ ‘Abd Allāh bin Jarrād se bhī marwī hai. Us meṅ hai keh maiṅ ne Āp (nābiġhah Ja‘dī raḍiya Allāhu ‘anhu)

kī ṭaraf dekhā goyā un kā muṅh (pahāṛoṅ par) girī hū'ī barf kī ṭaraf raushan aur chamak-dār thā. Un kā ko'ī dāṅt girā nah kabhī ḳharāb huwā. Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ke is farmān kī ba-daulat: "Tum ne ḳhūb kahā, Allāh Ta'ālá tumhāre dāṅt salāmat rakhe." Āp bayān karte haiṅ keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī du'ā kī ba-daulat Ḥaẕrat Nābiġhah raḍiya Allāhu 'anhu ne ṭawīl zindagī pā'ī yahāṅ tak keh Āp 112 sāl zindah rahe."

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn 'Abd al-Bar, 'Asqalānī aur Haythamī ne riwāyat kiyā aur farmāyā: Ise Imām Bazzār ne bhī riwāyat kiyā hai.

> "Imām Suyūṭī *al-Ḳhaṣā'iṣ al-kubrá* meṅ bayān karte haiṅ keh Imām Bayhaqī aur Imām Abū Nu'aym ne Ya'lá bin Ashdaq ke ṭarīq se yeh Ḥadīs̱ riwāyat kī hai. Woh bayān karte haiṅ keh maiṅ ne Nābiġhah jo keh Nābiġhah Banī Ja'dah haiṅ ko yeh bayān karte huwe sunā: Maiṅ ne is she'r ke ẕarī'e Rasūl Allāh ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam kī madḥ-sarā'ī kī to Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ko yeh bŏhat pasand āyā. Āp ṣallá Allāhu 'alayhi wa-'alá Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Tū ne kyā ḳhūb kahā hai! Allāh Ta'ālá tumhāre dāṅt salāmat rakhe. Pas maiṅ ne

unheṅ dekhā keh un kī ‘umr sau aur kuçh sāl ūpar ho ga’ī thī lekin un kā ko’ī dāṅt nahīṅ girā thā. Aur Imām Bayhaqī ne yeh Ḥadīs̠ ek aur ṭarīq se Ḥaẓrat Nābiġhah se riwāyat kī hai aur Ibn Abī Usāmah ne bhī in hī se ek aur ṭarīq se us kī riwāyat kī hai aur us men yeh alfāẓ haiṅ: “Ḥaẓrat Nābiġhah raḍiya Allāhu ‘anhu tamām logoṅ se baṛh kar ḳhūb-ṣūrat dāṅtoṅ wāle the aur jab un kā ko’ī dāṅt girtā to us kī jagah dūsrā dāṅt nikal ātā.” Aur Imām Ibn Sakan ne āp hī se ek aur ṭarīq se us ko riwāyat kiyā hai aur us meṅ yeh alfāẓ haiṅ: “Maiṅ ne Ḥaẓrat Nābiġhah raḍiya Allāhu ‘anhu ko dandān safed oloṅ se baṛh kar safed dekhe aur yeh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī un ke liye du‘ā kā natījah thā.”

39. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَٱللَّهُعَنهَا أَنَّهَا قَالَتْ: مَا سَمِعْتُ بِشِعْرٍ أَحْسَنَ مِنْ شِعْرِ حَسَّانَ رَضِيَٱللَّهُعَنهُ وَلَا تَمَثَّلْتُ بِهِ إِلَّا رَجَوْتُ لَهُ الْجَنَّةَ، قَوْلُهُ لِأَبِي سُفْيَانَ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ:

39: أخرجه الطبري في جامع البيان، ١٨ / ٨٨، وابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ٣ / ٢٧٤، والسيوطي في الدر المنثور، ٦ / ١٥٨، والمزي في تهذيب الكمال، ٣٩ / ٣٥.

هَجُوْتَ مُحَمَّدًا فَأَجَبْتُ عَنْهُ
وَعِنْدَ اللهِ فِي ذَاکَ الْجَزَاءُ
فَإِنَّ أَبِي وَوَالِدَهُ وَعِرْضِي
لِعِرْضِ مُحَمَّدٍ مِنْكُمْ وِقَاءُ
أَتَشْتِمُهُ وَلَسْتَ لَهُ بِكُفْءٍ
فَشَرُّكُمَا لِخَيْرِكُمَا الْفِدَاءُ
لِسَانِي صَارِمٌ لَا عَيْبَ فِيْهِ
وَيَجْرِي لَا تُكَدِّرُهُ الدَّلَآءُ

فَقِيْلَ : يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِيْنَ، أَلَيْسَ هٰذَا لَغْوًا؟ قَالَتْ : لَا، إِنَّمَا اللَّغْوُ مَا قِيْلَ عِنْدَ النِّسَاءِ. رَوَاهُ الطَّبَرِيُّ وَابْنُ كَثِيْرٍ وَالسُّيُوْطِيُّ.

"Ḥaẓrat ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā se riwāyat hai, āp farmātī haiṅ: Maiṅ ne aisā she‘r nahīṅ sunā keh jo Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu kī shā‘irī se beh-tar ho aur maiṅ ne jab bhī Ḥaẓrat Ḥassān raḍiya Allāhu ‘anhu kā yeh she‘r paṛhā to un ke liye Jannat kī ārzū kī. (Bil-ķhuṣūṣ) un kā woh she‘r jo keh Abū Sufyān bin Ḥāri<u>th</u> bin ‘Abd al-Muṭṭalib kī (hajw meṅ) unhoṅ ne kahā thā:

“Tū ne Ḥaẓrat Muḥammad ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī maẕammat kī to maiṅ tujhe Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī jānib se us maẕammat kā jawāb detā hūṅ **aur is jawāb kī jazā’ maiṅ Allāh Ta‘ālá kī ṭaraf se pā’ūṅgā, kyūṅ-keh mujhe yaqīn hai keh mere wālid aur mere dādā aur merī sharāfat aur nāmūs Muḥammad ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke nāmūs-o sharāfat ko tum se bachāne wālī (ḍhāl) hai.** Tumhārī majāl kaise hū’ī keh tum (hamāre Āqā) Muḥammad Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ko (sabb-o shatm) karo jab-keh tum to ḳhụd Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī muqaddas na‘lain ke bar-ā-bar bhī nahīṅ gardāne jāte. Bas phir yeh bāt ṭhăhrī ke tumhārā shar tumhāre ḳhair par qurbān ho gayā. Merī zabān to (gustāḳhe Rasūl ke ḳhilāf) tezī se kāṭ karne wālī hai aur is meṅ ko’ī ‘aib aur duhrā me‘yār nahīṅ (ya‘nī nāmūse Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke difā‘ meṅ ham sārī maṣlaḥateṅ bālā’e ṭāq rakh dete haiṅ). Aur yeh zabān (Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam kī madḥ-sarā’ī meṅ hameshah) maḥw rahī hai aur ko’ī palīdī ise gadlā nahīṅ sakegī.”

To Sayyidah ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā se kahā gayā: Ae Ummu al-Mu’minīn! Kyā yeh laġhw bāt nahīṅ? Āp raḍiya Allāhu ‘anhā ne farmāyā: Nahīṅ, bal-keh fuẓūl bāteṅ woh haiṅ jo ‘auratoṅ ke hāṅ ba-ṭaure taġhazzul kahī jātī haiṅ (jab-keh yeh to midḥate Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam hai).”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ṭabarī, Ibn Kat͟hīr aur Suyūṭī ne riwāyat kiyā hai.

40. عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ : كَانَ أَبُوْ بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ شَاعِرًا وَكَانَ عُمَرُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ شَاعِرًا وَكَانَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ شَاعِرًا .وفي رواية : وَكَانَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَشْعَرَ الثَّلَاثَةِ. رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ عَسَاكِرَ وَابْنُ عَبْدِ الْبَرِّ.

“Imām Sha‘bī raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat karte haiṅ keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam Abū Bakr, ‘Umar aur ‘Alī raḍiya Allāhu ‘anhum shā‘ir the. Aur ek riwāyat meṅ hai keh tīnoṅ aḥbāb meṅ se Ḥaẓrat ‘Alī raḍiya Allāhu ‘anhu baṛe shā‘ir the.”

40: أخرجه ابن أبي شيبة في المصنف، ٥ / ٢٧٤، الرقم : ٢٦٠٢٨، وأيضًا في كتاب الأدب / ٣٤٦، الرقم : ٣٦٦، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٤٢ / ٥٢٠، وابن عبد البر في الاستيعاب، ٣ / ١٢٢٥، الرقم : ١٩٩٩.

Is Ḥadīs̱ ko Imām Ibn Abī Shaybah, Ibn Abī ‘Asākir aur Ibn ‘Abd al-Barr ne riwāyat kiyā hai.

41. وفي رواية : عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيْرِيْنَ قَالَ : كَانَ شُعَرَاءُ أَصْحَابِ مُحَمَّدٍ صَلَّى ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ وَسَلَّمَ عَبْدَ اللهِ بْنَ رَوَاحَةَ، وَحَسَّانَ بْنَ ثَابِتٍ، وَكَعْبَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ. رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ وَابْنُ عَسَاكِرَ.

“Ek riwāyat meṅ Imām Muḥammad bin Sīrīn se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-‘alá Ālihī wa-sallam ke Shu‘arā’ Ṣaḥāba’e kirām meṅ Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Rawāḥah, Ḥaẓrat Ḥassān bin T̲h̲ābit aur Ḥaẓrat Ka‘b bin Mālik raḍiya Allāhu ‘anhum shāmil the.”

Is Ḥadīs̱ ko Imām Bayhaqī aur Ibn ‘Asākir ne riwāyat kiyā hai.

41: أخرجه البيهقي في السنن الكبرى، ١٠ / ٢٤٠.٢٤١، الرقم : ٢٠٩١٢ .٢٠٩٠٩، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٢٨ / ٩٣، ٥٠ / ١٩٢، والذهبي في سير أعلام النبلاء، ٢ / ٥٢٥.

Maṣādir al-Taḳhrīj

1. القرآن الحکیم۔

2. ابن اثیر، ابو الحسن علی بن محمد بن عبد الکریم بن عبد الواحد شیبانی جزری (٥٥٥-٦٣٠ھ / ١١٦٠-١٢٣٣ء)۔ النہایۃ فی غریب الاثر۔ بیروت، لبنان: المکتبۃ العلمیہ، ١٣٩٩ھ / ١٩٧٩ء۔

3. احمد بن حنبل، ابو عبد اللہ بن محمد (١٦٤-٢٤١ھ / ٧٨٠-٨٥٥ء)۔ فضائل الصحابۃ۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ۔

4. احمد بن حنبل، ابو عبد اللہ بن محمد (١٦٤-٢٤١ھ / ٧٨٠-٨٥٥ء)۔ المسند۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی، ١٣٩٨ھ / ١٩٧٨ء۔

5. ابن اسحاق، محمد بن اسحاق بن یسار، (٨٥-١٥١ھ)۔ السیرۃ النبویۃ۔ معہد الدراسات والابحاث للتعریب۔

6. بخاری، ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن ابراہیم بن مغیرہ (١٩٤-٢٥٦ھ / ٨١٠-٨٧٠ء)۔ الادب المفرد۔ بیروت، لبنان: دار البشائر الاسلامیہ، ١٤٠٩ھ / ١٩٨٩ء۔

7. بخاری، ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن ابراہیم بن مغیرہ (١٩٤-٢٥٦ھ / ٨١٠-٨٧٠ء)۔ التاریخ الصغیر۔ بیروت، لبنان: دار المعرفہ، ١٤٠٦ھ / ١٩٨٦ء۔

8. بخاری، ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن ابراہیم بن مغیرہ (١٩٤-٢٥٦ھ / ٨١٠-٨٧٠ء)۔ التاریخ الکبیر۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ۔

9. بخاری، ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن ابراہیم بن مغیرہ (۱۹۴۔۲۵۶ھ / ۸۱۰۔۸۷۰ء)۔ الصحیح۔ بیروت، لبنان + دمشق، شام: دار القلم، ۱۴۰۱ھ / ۱۹۸۱ء۔

10. بزار، ابو بکر احمد بن عمرو بن عبد الخالق بصری (۲۱۰۔۲۹۲ھ)۔ المسند بیروت، لبنان: ۱۴۰۹ھ۔

11. بغوی، ابو محمد بن فراء حسین بن مسعود بن محمد (۴۳۶۔۵۱۶ھ / ۱۰۴۴۔ ۱۱۲۲ء)۔ شرح السنۃ۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی، ۱۴۰۳ھ / ۱۹۸۳ء۔

12. بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی بن عبد اللہ بن موسیٰ (۳۸۴۔۴۵۸ھ)۔ دلائل النبوۃ۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۰۵ھ / ۱۹۸۵ء۔

13. بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی (۳۸۴۔۴۵۸ھ)۔ السنن الصغری۔ مدینہ منورہ، سعودی عرب: مکتبۃ الدار، ۱۴۱۰ھ / ۱۹۸۹ء۔

14. بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی (۳۸۴۔۴۵۸ھ)۔ السنن الکبری۔ مکہ مکرمہ، سعودی عرب: مکتبہ دار الباز، ۱۴۱۴ھ / ۱۹۹۴ء۔

15. بیہقی، ابو بکر احمد بن حسین بن علی (۳۸۴۔۴۵۸ھ)۔ شعب الایمان۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۰ھ / ۱۹۹۰ء۔

16. ترمذی، ابو عیسیٰ محمد بن عیسیٰ (۲۱۰۔۲۷۹ھ)۔ السنن۔ بیروت، لبنان: دار الغرب الاسلامی، ۱۹۹۸ء۔

17. ابن جوزی، ابو الفرج عبد الرحمن بن علی (۵۱۰۔۵۷۹ھ)۔ صفوۃ الصفوۃ۔ بیروت، لبنان، دار الکتب العلمیہ، ۱۴۰۹ھ / ۱۹۸۹ء۔

18. ابن ابی حاتم، عبد الرحمن بن محمد بن ادریس ابو محمد الرازی التمیمی (۳۲۷ھ)۔ تفسیر القرآن العظیم۔ صیدا، المکتبۃ العصریہ۔

19. حارث، ابن ابی اسامہ (۱۸٦۔۲۸۲ھ)۔ بغیۃ الباحث عن زوائد مسند الحارث۔ مدینہ منورہ، سعودی عرب: مرکز خدمۃ السنۃ والسیرۃ النبویہ، ۱٤۱۳ھ/ ۱۹۹۲ء۔

20. حاکم، ابو عبد اللہ محمد بن عبد اللہ (۳۲۱۔٤۰۵ھ)۔ المستدرک علی الصحیحین۔ مکہ، سعودی عرب: دار الباز للنشر والتوزیع۔

21. ابن حبان، ابو حاتم محمد بن حبان بن احمد بن حبان التمیمی البستی (۲۷۰۔۳٥٤ھ)۔ الثقات۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱۳۹٥ھ۔

22. ابن حبان، ابو حاتم محمد بن حبان بن احمد بن حبان (۲۷۰۔۳٥٤ھ)۔ الصحیح۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ۱٤۱٤ھ/ ۱۹۹۳ء۔

23. ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (۷۷۳۔۸٥۲ھ / ۱۳۷۲۔۱٤٤۹ء)۔ الاصابۃ فی تمییز الصحابۃ۔ بیروت، لبنان: دار الجیل، ۱٤۱۲ھ۔

24. ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (۷۷۳۔۸٥۲ھ / ۱۳۷۲۔۱٤٤۹ء)۔ تہذیب التہذیب۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱٤۰٤ھ/ ۱۹۸٤ء۔

25. ابن حجر عسقلانی، احمد بن علی بن محمد بن محمد بن علی بن احمد کنانی (۷۷۳۔۸٥۲ھ / ۱۳۷۲۔۱٤٤۹ء)۔ فتح الباری شرح صحیح البخاری۔ لاہور، پاکستان: دار نشر الکتب الاسلامیہ، ۱٤۰۱ھ۔

26. حسینی، ابراہیم بن محمد (١٠٥٤-١١٢٠ھ)۔ البیان والتعریف۔ بیروت، لبنان: دار الکتاب العربی، ١٤٠١ھ۔

27. حلبی، نور الدین علی بن ابراہیم بن احمد بن علی بن عمر بن برہان الدین حلبی قاہری شافعی (٩٧٥-١٠٤٤ھ)۔ انسان العیون فی سیرة الامین المامون (السیرة الحلبیة)۔ بیروت، لبنان، دارالمعرفہ، ١٤٠٠ھ۔

28. ابن حیان، ابو محمد عبد اللہ بن محمد بن جعفر بن حیان الانصاری (٢٧٤-٣٦٩ھ)۔ طبقات المحدثین باصبہان والواردین علیہا۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالۃ، ١٤١٢ھ۔

29. ابن خزیمہ، ابو بکر محمد بن اسحاق (٢٢٣-٣١١ھ)۔ الصحیح۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی، ١٣٩٠ھ/ ١٩٧٠ء۔

30. خطابی، حمد بن محمد بن ابراہیم الخطابی البستی (٣١٩-٣٨٨ھ)۔ اصلاح غلط المحدثین۔ دمشق، شام:۔ دار المامون للتراث، ١٤٠٧ھ۔

31. ابو داود، سلیمان بن اشعث سجستانی (٢٠٢-٢٧٥ھ)۔ السنن۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ١٤١٤ھ/ ١٩٩٤ء۔

32. ابن ابی الدنیا، ابو عبد اللہ بن محمد بن عبید (٢٠٨-٢٨١ھ)۔ الاشراف في منازل الاشراف۔ الریاض، سعودی عرب: مکتبۃ الرشد، ١٤١١ھ/ ١٩٩٠ء۔

33. دیلمی، ابو شجاع شیرویہ بن شہردار بن شیرویہ ہمذانی (٤٤٥-٥٠٩ھ/ ١٠٥٣-١١١٥ء)۔ مسند الفردوس۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ١٩٨٦ء۔

34. ذہبی، ابو عبد اللہ شمس الدین محمد بن احمد بن عثمان (٦٧٣۔٧٤٨ھ)۔ سیر اعلام النبلاء۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ١٤١٣ھ۔

35. ذہبی، شمس الدین محمد بن احمد (٦٧٣۔٧٤٨ھ)۔ میزان الاعتدال فی نقد الرجال۔ بیروت، لبنان، دار الکتب العلمیہ، ١٩٩٥ء۔

36. ابن راشد، معمر بن راشد الازدی (١٥١ھ)۔ الجامع۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی، ١٤٠٣ھ۔

37. زرعی، ابو عبد اللہ محمد بن ابی بکر ایوب (٦٩١۔٧٥١ھ)۔ حاشیۃ ابن قیم۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ١٤١٥ھ / ١٩٩٥ء۔

38. زرقانی، ابو عبد اللہ محمد بن عبد الباقی بن یوسف بن احمد بن علوان مصری ازہری مالکی (١٠٥٥۔١١٢٢ھ / ١٦٤٥۔١٧١٠ء)۔ شرح الموطا۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ١٤١١ھ۔

39. زیلعی، ابو محمد جمال الدین عبد اللہ بن یوسف بن محمد حنفی (م ٧٦٢ھ)۔ تخریج الاحادیث والآثار۔ ریاض، سعودی عرب، دار ابن خزیمۃ، ١٤١٤ھ۔

40. ابن سعد، ابو عبد اللہ محمد (١٦٨۔٢٣٠ھ)۔ الطبقات الکبری۔ بیروت، لبنان: دار بیروت للطباعہ و النشر، ١٣٩٨ھ۔

41. سعید بن منصور، ابو عثمان خراسانی (٢٢٧ھ)۔ السنن۔ ریاض، سعودی عرب: دار العصیمی، ١٤١٤ھ۔

42. سیوطی، جلال الدین ابو الفضل عبد الرحمن بن ابی بکر بن محمد بن ابی بکر بن عثمان (٨٤٩۔٩١١ھ / ١٤٤٥۔١٥٠٥ء)۔ الخصائص الکبریٰ۔ فیصل آباد، پاکستان: مکتبہ نوریہ رضویہ۔

43. سیوطی، جلال الدین ابو الفضل عبد الرحمن (۸۴۹-۹۱۱ھ)۔ الدر المنثور في التّفسير بالماثور۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱۹۹۳ء۔

44. شوکانی، محمد بن علی بن محمد (م ۱۲۵۵ھ)۔ نیل الاوطار شرح منتقی الاخبار۔ بیروت، لبنان: دار الجیل، ۱۹۷۳ء۔

45. ابن ابی شیبہ، ابو بکر عبد اللہ بن محمد بن ابراہیم (۱۵۹-۲۳۵ھ)۔ کتاب الادب۔ مکۃ المکرمۃ، سعودی عرب: دار البشائر الاسلامیہ۔

46. ابن ابی شیبہ، ابو بکر عبد اللہ بن محمد بن ابراہیم (۱۵۹-۲۳۵ھ)۔ المصنف۔ ریاض، سعودی عرب: مکتبۃ الرشد، ۱۴۰۹ھ۔

47. طبرانی، ابو القاسم سلیمان بن احمد بن ایوب (۲۶۰-۳۶۰ھ)۔ مسند الشامیین۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ۱۴۰۵ھ۔

48. طبرانی، ابو القاسم سلیمان بن احمد بن ایوب (۲۶۰-۳۶۰ھ)۔ المعجم الاوسط۔ قاہرہ، مصر: دار الحرمین، ۱۴۱۵ھ۔

49. طبرانی، ابو القاسم سلیمان بن احمد بن ایوب (۲۶۰-۳۶۰ھ)۔ المعجم الصغیر۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی، ۱۴۰۵ھ/ ۱۹۸۵ء

50. طبرانی، ابو القاسم سلیمان بن احمد بن ایوب (۲۶۰-۳۶۰ھ)۔ المعجم الکبیر۔ موصل، عراق: مطبعۃ الزہراء الحدیثہ۔

51. طبرانی، ابو القاسم سلیمان بن احمد بن ایوب (۲۶۰-۳۶۰ھ)۔ المعجم الکبیر۔ قاہرہ، مصر: مکتبہ ابن تیمیہ۔

52. طبری، ابو جعفر محمد بن جریر بن یزید (۲۲٤-۳۱۰ھ / ۸۳۹-۹۲۳ء)۔ تھذیب الآثار۔ قاھرہ، مصر :مطبعۃ المدنی۔

53. طبری، ابو جعفر محمد بن جریر بن یزید (۲۲٤-۳۱۰ھ / ۸۳۹-۹۲۳ء)۔ جامع البیان في تفسیر القرآن۔ بیروت، لبنان: دار المعرفہ، ۱٤۰۰ھ / ۱۹۸۰ء۔

54. طبری، ابو جعفر احمد بن عبد اللہ بن محمد بن ابی بکر محب الدین (٦۱٥-٦۹٤ھ)۔ الریاض النضرۃ في مناقب العشرۃ۔ بیروت، لبنان: دار الغرب الاسلامی، ۱۹۹٦ء۔

55. طحاوی، ابو جعفر احمد بن محمد بن سلامہ بن سلمہ بن عبد الملک بن سلمہ (۲۲۹-۳۲۱ھ / ۸٥۳-۹۳۳ء)۔ شرح معاني الآثار۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۳۹۹ھ۔

56. طحاوی، ابو جعفر احمد بن محمد بن سلامہ بن سلمہ بن عبد الملک بن سلمہ (۲۲۹-۳۲۱ھ / ۸٥۳-۹۳۳ء)۔ مشکل الآثار۔ بیروت، لبنان: دار صادر۔

57. ابن ابی عاصم، ابو بکر بن عمرو بن ضحّاک بن مخلد شیبانی (۲۰٦-۲۸۷ھ / ۸۲۲-۹۰۰ء)۔ الآحاد والمثاني۔ ریاض، سعودی عرب: دار الرایہ، ۱٤۱۱ھ / ۱۹۹۱ء۔

58. ابن ابی عاصم، ابو بکر بن عمرو بن ضحّاک بن مخلد شیبانی (۲۰٦-۲۸۷ھ / ۸۲۲-۹۰۰ء)۔ الجہاد۔ مدینہ منورہ، سعودی عرب: مکتبۃ العلوم والحکم، ۱٤۰۹ھ۔

59. ابن عبد البر، ابو عمر یوسف بن عبد اللہ (۳٦۸-٤٦۳ھ / ۹۷۹-۱۰۷۱ء)۔ الاستذکار۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۲۰۰۰ء۔

60. ابن عبد البر، ابو عمر یوسف بن عبد اللہ (۳٦۸-٤٦۳ھ / ۹۷۹-۱۰۷۱ء)۔ الاستیعاب في معرفۃ الاصحاب۔ بیروت، لبنان: دار الجیل، ۱٤۱۲ھ۔

61. ابن عبد البر، ابو عمر یوسف بن عبد اللہ (۳٦۸-٤٦۳ھ)۔ التمهيد لما في الموطا من المعاني والاسانيد۔ مراکش: وزارت عموم الاوقاف، ۱۳۸۷ھ۔

62. عبد الرزاق، ابو بکر بن ہمام بن نافع صنعانی (۱۲٦-۲۱۱ھ)۔ المصنف۔ بیروت، لبنان :المکتب الاسلامی، ۱٤۰۳ھ۔

63. ابن عدی، عبد اللہ بن عدی بن عبد اللہ بن محمد ابو احمد الجرجانی (۲۷۷ھ-۳٦٥ھ)۔ الکامل في ضعفاء الرجال۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱٤۰۹ھ / ۱۹۸۸ء۔

64. ابن عساکر، ابو قاسم علی بن الحسن بن ھبۃ اللہ بن عبد اللہ بن حسین دمشقی الشافعی (٤۹۹-٥۷۱ھ)۔ تاریخ دمشق الکبیر المعروف بہ: تاریخ ابن عساکر۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱۹۹٥ء۔

65. عظیم آبادی، ابو الطیب محمد شمس الحق۔ عون المعبود شرح سنن ابي داود۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیۃ، ۱٤۱٥ھ۔

66. عینی، بدر الدین ابو محمد محمود بن احمد بن موسیٰ بن احمد بن حسین بن یوسف بن محمود (۷٦۲-۸٥٥ھ / ۱۳٦۱-۱٤٥۱ء)۔ عمدة القاري شرح صحيح البخاري۔ بیروت، لبنان :دار الفکر، ۱۳۹۹ھ / ۱۹۷۹ء۔

67. فاکہی، ابو عبد اللہ محمد بن اسحاق بن عباس مکی (م ۲۷۲ھ / ۸۸٥ء)۔ اخبار مكة في قديم الدهر وحديثه۔ بیروت، لبنان: دار خضر، ۱٤۱٤ھ۔

68. الفسوی، ابو یوسف یعقوب بن سفیان (۲۷۷ھ)۔ المعرفة والتاريخ۔ بیروت، لبنان : دار الکتب العلمیہ، ۱٤۱۹ھ / ۱۹۹۹ء۔

69. ابن قانع، عبد الباقی (۲٦٥-۳٥۱ھ)۔ معجم الصحابة۔ مدینہ منورہ، مکتبة الغرباء الاثرية، ۱٤۱۸ھ۔

70. ابن قدامہ، ابو محمد عبد اللہ بن احمد مقدسی (م ۶۲۰ھ)۔ المغني في فقه الامام احمد بن حنبل الشيباني۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱۴۰۵ھ۔

71. قرطبی، ابو عبد اللہ محمد بن احمد بن محمد بن یحییٰ بن مفرج اُموی (۲۸۴۔۳۸۰ھ / ۸۹۷۔۹۹۰ء)۔ الجامع لاحکام القرآن۔ بیروت، لبنان: دار احیاء التراث العربی۔

72. کلاعی، ابی ربیع سلیمان بن موسی الکلاعی الاندلسی، (۵۶۵۔۶۳۴ھ)۔ الاکتفاء بما تضمنہ من مغازی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم والثلاثۃ الخلفاء، بیروت، لبنان: عالم الکتاب۔ ۱۹۹۷ء۔

73. ابن کثیر، ابو الفداء اسماعیل بن عمر بن کثیر (۷۰۱۔۷۷۴ھ)۔ البدایۃ والنہایۃ۔ بیروت، لبنان: مکتبہ المعارف۔

74. ابن کثیر، ابو الفداء اسماعیل بن عمر بن کثیر (۷۰۱۔۷۷۴ھ)۔ تفسیر القرآن العظیم۔ بیروت، لبنان: دار الفکر، ۱۴۰۱ھ۔

75. ابن ماجہ، ابو عبد اللہ محمد بن یزید قزوینی (۲۰۹۔۲۷۳ھ)۔ السنن۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۹ھ۔

76. مروزی، احمد بن علی بن سعید الاموی (۲۰۲۔۲۹۲ھ)۔ مسند ابی بکر۔ بیروت، لبنان: المکتب الاسلامی۔

77. مزی، ابو الحجاج یوسف بن زکی عبد الرحمن (۶۵۴۔۷۴۲ھ)۔ تہذیب الکمال۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ۱۴۰۰ھ۔

78. مسلم، ابن الحجاج ابو الحسن القشیری النیسابوری (۲۰۶۔۲۶۱ھ / ۸۲۱۔۸۷۵ء)۔ الصحیح۔ بیروت، لبنان: دار احیاء التراث العربی۔

79. مقدسی، عبد الغنی بن عبد الواحد بن علی (٥٤١-٦٠٠ھ)۔ احادیث الشعر۔ عمان، اردن :المکتبۃ الاسلامیہ، ١٤١٠ھ۔

80. مقدسی، عبد الغنی بن عبد الواحد بن علی (٥٤١-٦٠٠ھ)۔ الاحادیث المختارۃ۔ مکہ المکرمہ، سعودی عرب: مکتبۃ النہضۃ الحدیثیہ، ١٤١٠ھ۔

81. مناوی، عبد الرؤف بن تاج العارفین بن علی (٩٥٢-١٠٣١ھ)۔ فیض القدیر شرح الجامع الصغیر۔ مصر: مکتبہ تجاریہ کبریٰ، ١٣٥٦ھ۔

82. نسائی، ابو عبد الرحمن احمد بن شعیب (٢١٥-٣٠٣ھ / ٨٣٠-٩١٥ء)۔ السنن۔ حلب، شام :مکتب المطبوعات، ١٤٠٦ھ۔

83. نسائی، ابو عبد الرحمن احمد بن شعیب (٢١٥-٣٠٣ھ / ٨٣٠-٩١٥ء)۔ السنن الکبری۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ١٤١١ھ۔

84. نسائی، ابو عبد الرحمن احمد بن شعیب (٢١٥-٣٠٣ھ / ٨٣٠-٩١٥ء)۔ فضائل الصحابۃ۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ، ١٤٠٥ھ۔

85. نسائی، ابو عبد الرحمن احمد بن شعیب (٢١٥-٣٠٣ھ / ٨٣٠-٩١٥ء)۔ عمل الیوم واللیلۃ۔ بیروت، لبنان: مؤسسۃ الرسالہ، ١٤٠٧ھ / ١٩٨٧ء۔

86. ابو نعیم، احمد بن عبد اللہ بن احمد اصبہانی (٣٣٦-٤٣٠ھ)۔ حلیۃ الاولیاء وطبقات الاصفیاء۔ بیروت، لبنان: دار الکتاب العربی، ١٤٠٥ھ۔

87. ابو نعیم، احمد بن عبد اللہ بن احمد (۳۳۶۔۴۳۰ھ)۔ دلائل النبوۃ۔ حیدر آباد، بھارت : مجلس دائرہ معارف عثمانیہ، ۱۳۶۹ھ۔

88. نمیری، ابو زید عمر بن شبہ البصری (۲۶۲ھ)۔ اخبار المدینۃ۔ بیروت، لبنان : دار الکتب العلمیہ، ۱۴۱۷ھ/ ۱۹۹۶ء۔

89. نووی، ابوزکریا یحییٰ بن شرف بن مری بن حسن بن حسین بن محمد بن جمعہ بن حزام (۶۳۱۔۶۷۷ھ/ ۱۲۳۳۔۱۲۷۸ء)۔ تہذیب الاسماء واللغات۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ۔

90. ابن ہشام، ابو محمد عبد الملک حمیری (۲۱۳ھ / ۸۲۸ء)۔ السیرۃ النبویۃ۔ بیروت، لبنان: دار الجیل، ۱۴۱۱ھ۔

91. ہیثمی، نور الدین ابو الحسن علی بن ابی بکر بن سلیمان (۷۳۵۔۸۰۷ھ)۔ مجمع الزوائد۔ بیروت، لبنان: دار الکتاب العربی، ۱۴۰۷ھ۔

92. ہیثمی، نور الدین ابو الحسن علی بن ابی بکر بن سلیمان (۷۳۵۔۸۰۷ھ)۔ موارد الظمآن الی زوائد ابن حبان۔ بیروت، لبنان: دار الکتب العلمیہ۔

93. ابو یعلی، احمد بن علی بن مثنی بن یحییٰ (۲۱۰۔۳۰۷ھ)۔ المسند۔ دمشق، شام: دار المامون للتراث، ۱۴۰۴ھ۔